www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 665

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 31 octobre 2011

10000 kip



(Page 15)

Projet d'inscription de la Plaine des jarres au Patrimoine mondial de l'humanité

VSA
Vientiane Service Apartments

KHUNTA RESIDENCE

Résidence de maisons et d'appartements avec service

Avenue Souphanouvong – Ban Khuntathong – Vientiane
www.khuntaresidence.com – Tel. (021) 25 1199 – Fax (021) 25 1198



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73

Sommaire

Actualités

L'investissement de la jeunesse est indispensable pour passer le cap des sept milliards
--page 5

Education

Trois étudiants représenteront le Laos au "Quizz de l'ASEAN"
--page 8

Economie

Un centre d'affaires coréen à Vientiane
--page 10

Société

Bientôt la foire « WIG Bazaar 2011 »
--page 17

Cuisine

Gelée de lait de coco
--page 21

Sport

La Thaïlande, vainqueur de la coupe AFF Women's Championship 2011 à Vientiane
--page 23



Réunion mensuelle du gouvernement : six lois amendées

Phong Thammavongsa

Le gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao (RDP Lao) s'est réuni les 20 et 21 octobre, à Vientiane pour sa séance mensuelle, sous la présidence du Premier ministre, M. Thongsing Thammavong, pour examiner les questions importantes et approuver certains projets législatifs, dont l'amendement de six lois, celles de la TVA et des impôts, de l'hygiène et de la promotion sanitaire, des médicaments et des produits dérivés, de la propriété intellectuelle, des exploitations minières et de l'électricité. En parallèle, les membres du gouvernement ont également discuté et approuvé le plan national de la stratégie du développement socioéconomique 2011/2020 et celui de la gestion des fonctionnaires lao, qui vise à appliquer efficacement les textes de loi dans chaque domaine. Le Premier ministre a donné des consignes aux responsables des provinces et des secteurs locaux pour les mois de novembre et de décembre prochains en insistant sur la défense nationale et la sécurité, notamment pendant la fête annuelle du That Luang et la fête nationale de la RDP Lao. Les participants ont approuvé les directives du Premier ministre sur le règlement et la lutte contre les effets négatifs dans la société et les résultats du programme de développement socio-économique national. Ils ont pris connaissance de l'exercice budgétaire pour le 1er trimestre de l'année 2011-2012. Le Premier ministre a évoqué la nécessité de promouvoir la production agricole de la saison sèche et d'apporter des solutions et des soutiens rapides aux victimes des inondations. Il aussi insisté sur la nécessité d'améliorer les méthodes de travail du gouvernement et appelé à une participation active pour mettre en place les mécanismes administratifs des quatre nouveaux ministères : Intérieur, Sciences et de la technologie, Ressources naturelles et de l'environnement et des Postes et des télécommunications. Par ailleurs, une attention particulière a été portée aux préparatifs de la 3e réunion plénière du gouvernement, de la réunion nationale sur le développement rural et la réduction de la pauvreté, de la prochaine session de l'Assemblée nationale et du cycle de conférences et de tables rondes CLV (Cambodge, Laos et Vietnam) qui se tiendront dans un proche avenir. Les membres du gouvernement ont aussi discuté et approuvé un projet de décret sur la promotion de l'égalité et du rôle hommes-femmes dans le domaine de l'administration, la prévention des épizooties , la réglementation commerciale et l'éthique des fonctionnaires. Ils ont également été saisis des rapports sur la coopération régionale du Mékong et des résultats des travaux publics entrepris à Luang Prabang, Vientiane et dans la province de Houaphanh. Avant de clore la séance, le Premier ministre a soumis aux participants plusieurs questions qui seront examinées et débattues à la prochaine réunion du gouvernement en novembre prochain : la construction des routes de Phonthanh à l'étang du That Luang, de Nonvaï à Nakhouaym et de la rue des 450 ans, ainsi que la construction du Talat Sao Mall (troisième phase), l'importation de véhicules et de gaz.

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information, de la culture et du tourisme

Directeur général :
Savankhone Razmountry
Directeur adjoint et rédacteur en chef:
Thongsavath Chansombath
Rédacteurs en chef adjoints:
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,

Secrétaire général de la rédaction:
Somsanouk Mixay
Conseiller:
Stany Kol
Correcteur:
André Piozet

Collaborateurs:
Elisabeth Galland
Véronique Habert
Maquettiste et publicité:
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73

www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la

Félicitations aux femmes du MICT !

Sonesavanh Souliyaphack

L'Union des femmes du ministère de l'Information, de la culture et du tourisme (MICT) a organisé le 26 octobre dernier, au Palais national de la culture de Vientiane, une conférence dont l'objet était d'informer les femmes lao des résolutions prises par le VIe Congrès de la femme qui s'est terminé en janvier dernier. Etaient à l'honneur à cette conférence, la présidente de l'Union des femmes lao du ministère de l'Information, de la culture et du tourisme, Mme Anong Vongsa, le ministre de l'Information, de la culture et du tourisme, le Dr Bosèngkham Vongdara et la présidente de l'Union des Femmes Lao, Mme Sisay Leudetmounsone.



Le Dr Bosèngkham Vongdara.



Mme Sisay Leudetmounsone.

L'ordre du jour de cette conférence était de présenter le rapport final des résolutions prises lors du VIe Congrès de l'Union des femmes lao et principalement de démontrer l'importance de ce congrès qui s'attache à reconnaître la place et le rôle de la femme dans la société lao. A l'heure actuelle, au ministère de l'Information, de la culture et du tourisme, le mot parité prend toute sa signification puisque les femmes représentent la moitié des effectifs. Les postes féminins semblent primordiaux dans certains domaines comme celui de la danse. La femme a un rôle important dans la transmission de la culture et du monde des arts. Les fonctionnaires du genre féminin du ministère de l'information, de la culture et du tourisme doivent se montrer exemplaires, puisqu'elles se trouvent toujours au devant de la scène, comme présentatrices de journaux télévisés ou d'émissions, mais aussi souvent comme hôtesses. Leur image est importante car leur sourire, leur allure, leur façon de s'habiller et de parler, sont des références pour toutes les autres femmes du pays.

A cette occasion, Mme Sisay Leudetmounsone a tenu à féliciter les femmes du ministère :

« J*'ai toujours suivi avec intérêt vos travaux aussi bien dans la presse qu'à la télévision. Je me suis réjouie d'assister à la remise des prix artistiques nationaux, où ont été récompensés beaucoup d'artistes féminins, donc de très bons artistes. Je tiens à vous féliciter de votre travail. Votre rôle est très important parce que vous êtes le vecteur de la diffusion objective d'informations qui s'adressent à un public aussi bien national qu'international et toujours en accord avec la politique du Parti. J'ai noté agréablement que vous aviez toujours de bonnes idées pour la rédaction de nouvelles, de romans, de poésies et de chansons. Votre participation lors de spectacles officiels ou de grandes conférences gouvernementales ou internationales a toujours été remarquable aux yeux des organisateurs et du public. Vous encouragez ainsi les jeunes générations à envisager avec plaisir votre succession.* »

Aujourd'hui, la femme lao cherche de plus en plus à avoir sa place dans la société et dans le monde du travail. Elle est décidée à développer ses connaissances en poursuivant des études supérieures, en apprenant de nouvelles langues étrangères et en s'ouvrant à de nouvelles disciplines comme la technologie ou a des professions qui jusque là étaient le domaine privilégié du monde masculin. Au Laos, chaque année le nombre de femmes médecins, de femmes d'affaires, de femmes diplomates et d'artistes est en constante augmentation. La femme lao est aussi une travailleuse acharnée dans les autres secteurs comme l'agriculture et l'art du tissage où elle excelle, la preuve en est dans la variété des motifs des tapisseries produites. Mais quelque soit le travail ou la fonction exercée, la femme lao n'a pas oublié qu'elle doit aussi être une femme aimante et une bonne mère de famille.



Les femmes confirment de continuer leurs travail.

66ème anniversaire de l'ONU

Phong Thammavongsa

Le représentant de l'Organisation des Nations Unies (ONU) en RDP Lao, M. Minh Pham a organisé le 24 octobre, à l'hôtel Lao Plaza à Vientiane, une réception pour célébrer le 66e anniversaire de la création de l'ONU, à laquelle ont assisté le vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith, des ambassadeurs, des ministres, des vice-ministres, des représentants des organisations internationales et de nombreux invités.

« *Pendant ces années écoulées, l'ONU a contribué et tenu un rôle important dans le maintien de la paix mondiale et la promotion du développement, permettant aux populations d'améliorer leurs conditions de vie étape par étape,* a déclaré le Dr Thongloun Sisoulith lors de son discours. *Actuellement, la conjoncture mondiale laisse apparaître des difficultés auxquelles de nombreux pays doivent faire face, telles que la crise économique et les catastrophes naturelles. J'ai la ferme conviction que l'ONU pourra relever ces défis*.»



Le Dr Thongloun Sisoulith et M. M. Minh Pham.

Le Dr Thongloun Sisoulith a exprimé ses remerciements à l'ONU ainsi qu'aux pays amis et aux organisations internationales qui ont soutenu le développement de la RDP Lao, pendant ces dernières années.

Visite du vice-ministre des Affaires étrangères et du commerce de la République de Corée

Bouaphanh Vibounsak

Répondant à l'invitation du ministre des Affaires étrangères de la République Démocratique Populaire Lao (RDP Lao), le Dr Thongloun Sisoulith, le vice-ministre des Affaires étrangères et du commerce de la République de Corée, M. Min Dong-seok, a effectué une visite au Laos du 24 au 25 octobre. Cette visite avait pour objectif de renforcer les liens d'amitié et la coopération entre les deux pays. A cette occasion M. Min Dong-seok a inspecté l'avancement des projets officiels coréens d'aide au développement au Laos. Lors de leur entrevue, M. Thongloun Sisoulith a remercié le peuple et le gouvernement de la République de Corée pour leur précieux soutien, lequel, selon lui, contribue de manière significative au développement socio-économique de la RDP Lao. Les deux parties se sont déclarées satisfaites de leurs relations diplomatiques et de la coopération bilatérale de ces dernières années. Au



Le Dr Thongloun Sisoulith et M. Min Dong-seok.

cours de sa visite de deux jours, M. Min a également rencontré le ministre du Plan et de l' investissement, M. Somdy Douangdy. Par ailleurs, M. Min Dong-seok a présenté aux dirigeants lao un rapport sur la préparation de la conférence des ministres des Affaires de la région du grand Mékong qui se tiendra prochainement dans son pays. A l'issue de ces rencontres M. Min Dong-seok a exprimé sa gratitude pour l'accueil chaleureux que lui ont réservé le gouvernement et le peuple lao.

Depuis l'établissement des relations diplomatiques entre le Laos et la République de Corée, en 1995, les deux pays ont entretenu une coopération renforcée à travers des échanges de visites de hauts fonctionnaires.

Selon le ministère lao des Affaires étrangères, depuis 1995, la valeur totale des aides non remboursables attribuées par la Corée au Laos, a atteint 48, 3 millions de dollars. En 2010, le montant de l'aide coréenne accordée aux secteurs de l'éducation, de la santé et de l'agriculture, s'est élevée 8,3 millions de dollars. La République de Corée a aussi accordé pour 132 millions de dollars de prêts à la RDP Lao, qui, entre autres, ont été utilisés pour le développement d'infrastructures et pour le secteur de l'éducation. La République de Corée est classée au quatrième rang des investisseurs étrangers au Laos, après le Vietnam, la Chine et la Thaïlande, avec une valeur totale d'investissement de 631 millions de dollars entre 1995 et 2010. L'année dernière, plus de 27 312 touristes sud-coréens ont visité le Laos.

En 2010, les deux pays ont célébré le 15e anniversaire de l'établissement de leurs relations diplomatiques en organisant respectivement diverses manifestations.

L'investissement de la jeunesse est indispensable pour passer le cap des sept milliards

Manila Vanthanouvong



Plus de 300 étudiants de différentes facultés de l'université ont participé aux diverses présentations, concours et débats sur la croissance démographique.

A la veille où la population mondiale devrait atteindre les sept milliards d'êtres humains, se pose la question de l'avenir de notre planète. Comment assurer aux générations futures un avenir sain, un développement durable et prospère, qui ne serait plus marqué par les disparités, l'inégalité des sexes, la dégradation de l'environnement et les nombreux revers économiques. Le rapport sur la population mondiale 2011, de l'UNFPA, Fonds des Nations Unies pour la population, qui vient tout juste d'être publié, fait état des constats et tente de proposer des solutions pour surmonter les obstacles.

« *Notre monde, bientôt peuplé de sept milliards d'habitants, a un potentiel de chances d'avenir florissant, si chacun s'investit non seulement personnellement mais aussi pour le bien-être de la société . Pour se faire, Il faut s'appuyer sur la jeunesse* », c'est ce qu'expose la directrice exécutive du FNUAP, Dr Babatunde Osotimehin dans la préface du nouveau rapport.

« L'État de la population mondiale 2011», est le résultat de nombreuses études réalisées par des démographes, des décideurs, des gouvernements et la société civile dans plus d'une centaine de villes à travers le monde. Il fait état de la tendance du vieillissement rapide de la population, de l'augmentation du nombre de jeunes, des taux élevés de croissance démographique dans les pays en voie de développement, du taux de plus en plus élevé d'urbanisation et de la croissance des migrations internationales.

Ce record de sept milliards peut être considéré à bien des égards comme un succès pour l'humanité, car elle signifie que l'espérance de vie s'est allongée et que la mortalité infantile est en régression. Un bémol cependant, tous les individus de la planète ne bénéficient pas de ces avancées. De grandes disparités existent en matière de droits et de parité. Il faut désormais ouvrir la voie à un développement qui favoriserait l'égalité, plutôt que d'exacerber ces inégalités.

« *Aujourd'hui, les femmes représentent la moitié de notre population. Elles sont un moteur important dans la lutte contre la pauvreté et la stabilisation de la croissance démographique. Les droits reproductifs, la décision de déterminer le nombre d'enfants, de décider de l'espacement des maternités, sans coercition, ni discrimination ni violence- sont les pierres angulaires d'un développement durable*», a déclaré M^me^ Della Sherratt, directeur de l'UNFPA en charge en RDP Laos. « *L'étape des sept milliards est un défi, une opportunité et un appel à l'action. C 'est l'occasion d'investir dans les adolescents, les jeunes et les femmes qui vont contribuer à fonder les bases d'un développement durable et équitable en RDP Lao*». Parmi les sept milliards, 1,8 milliard ont entre 10 et 24 ans. Au Laos, 60 % de la population a moins de 25 ans. « *Les jeunes sont la clé de l'avenir, avec un potentiel pour propulser l'économie à travers leur créativité et leurs capacités d'innovation. Mais il faut appréhender ce potentiel dès aujourd'hui* », a déclaré le ministre du Plan et de l'Investissement. « *Nous devons investir dans la santé et l'éducation de nos jeunes.*»

Dans le but d'impliquer les jeunes Lao dans cette discussion, le ministère du Plan et de l'investissement, avec l'appui du FNUAP et de l'Université nationale du Laos, a organisé un séminaire sur la population et un concours de connaissances au campus Dong Dok à Vientiane. Plus de 300 étudiants de différentes facultés de l'université ont participé aux diverses présentations, concours et débats sur la croissance démographique, la planification familiale et les questions de développement.

Nouvelle coopération entre le Laos et le Vietnam

Le Laos et le Vietnam ont l'intention de signer un accord fiscal préférentiel dans le but de renforcer la coopération entre les deux pays, dans les secteurs commerciaux et de l' énergie.
L'information a été annoncée le 22 octobre dernier, lors d'une séance de travail entre le ministre de l'Industrie et du Commerce M.Nam Vignaketh, le ministre de l'Energie et des Mines, M.Soulivong Dalavong et le ministre vietnamien de l'Industrie et du Commerce, M.Vu Huy Hoang,
A cette occasion, le Vietnam a accepté d'augmentater le volume des exportations de riz du Laos au Vietnam, qui passeraient de 40 000 à 70 000 tonnes et qui bénéficieraient d'un taux d'imposition préférentiel de zéro pour cent, dès l'année prochaine.
Les deux parties ont également convenu de mettre en place toute une procédure relative à la gestion du bois et particulièrement de l'exportation de planches de bois en provenance du Laos. Il a été aussi convenu d'encourager la réalisation de projets hydroélectriques au Laos.

Vaccination contre la rougeole et la rubéole

Selon la présidente de la Commission nationale pour les mères et les enfants, Mme Khémphèng Pholséna, le gouvernement lao a prévu de vacciner 95 % des enfants âgés entre 9 mois et 19 ans contre la rougeole et la rubéole. Au cours de ces cinq dernières années, la commission a constaté de réels progrès dans la promotion de la santé et l'éducation des mères et des enfants. Mme Khémphèng Pholséna a également annoncé que le rôle de la commission serait de renforcer les efforts pour atteindre les Objectifs du Millénaire pour le développement en 2015, notamment en matière des droits des enfants : sécurité nutritionnelle et réduction du taux de mortalité infantile et maternel, fournir un accès à des installations d'hygiène, d'eau potable et éradication de l'analphabétisme.

Le Président Choummaly Sayasone reçoit trois nouveaux ambassadeurs

Le Président de la République Démocratique Populaire Lao, M. Choummaly Sayasone a reçu les lettres de créance de trois nouveaux ambassadeurs au Laos, MM. Hans-Robert Von Peter Rimscha pour l'Allemagne, Marc Thill pour le Luxembourg et Johannes Andres Boer pour les Pays-Bas.
Lors de ses entrevues avec les nouveaux ambassadeurs, le Président lao a souligné l'importance des relations diplomatiques avec les trois pays et a déclaré que leur nomination contribuera au renforcement des liens de coopération entre le Laos et les nations européennes. M. Choummaly a également souhaité le succès aux nouveaux ambassadeurs dans l'accomplissement de leur nouvelle mission diplomatique au Laos.
La résidence des nouveaux ambassadeurs du Luxembourg et Pays-Bas est basée à Bangkok, en Thaïlande, tandis que l'ambassadeur allemand a sa résidence à Vientiane.
Le Laos a établi des liens diplomatiques avec le Luxembourg le 25 septembre 1997, avec les Pays-Bas, le 17 novembre 1975 et avec l'Allemagne, le 31 janvier 1958. Depuis lors, l'Allemagne a fourni au Laos une assistance sous diverses formes, notamment technique et financière, tandis que le Luxembourg a soutenu le Laos dans l'élaboration de projets de développement rural, d'éducation et de soins de santé.

Aide du gouvernement philippin aux victimes des inondations

Le gouvernement des Philippines a fait un don de 10 000 dollars destiné aux victimes des inondations survenues récemment dans plusieurs provinces du Laos.
La remise officielle de cette aide s'est déroulée au ministère des Affaires étrangères de Vientiane le 25 octobre dernier entre le chargé d'affaires philippin au Laos, Mme De Leon Analyn Ratonel et le chef du département des affaires de la région Asie-Pacifique et Afrique, du ministère des Affaires étrangères, M. Phouangkèo Langsy, en présence de responsables concernés des deux parties.

Faits divers

Arrestation de voleurs de ferraille

Trois ouvriers, MM. Lè, Tuy et Phet, employés au magasin de matériaux de construction appartenant à M^me^ Laxiao, au village de Nakha, arrondissement de Naxaythong, capitale Vientiane ont été arrêtés par la police de l'arrondissement pour le vol de fers à béton dans les locaux de la propriétaire ainsi que pour la disparition de 495 grammes d'or sous forme de bijoux.
M. Lè n'en était pas à son premier coup d'essai au moment de son arrestation. En effet, il a fini par avouer aux policiers qu'il avait dérobé, à trois reprises, 445 fers à béton, dans le but de les revendre à des petites boutiques spécialisées dans les matériaux de construction. Il était aidé par son ami, M. Phet, qui utilisait son pick-up pour transporter les marchandises volées. D'autre part, M. Lè a abusé de la confiance de son employeur en pénétrant dans son habitation pour y dérober ses bijoux en or. Ces derniers n'ont pu être retrouvés puisque l'accusé a avoué les avoir rapidement revendus.
Pour M^me^ Laxiao, outre une perte financière non négligeable, le préjudice moral est plus important, du fait qu'elle hébergeait la famille de M. Lè, à savoir, sa femme et ses trois enfants dans une maison spécialement construite pour elle, à leur arrivée à Vientiane.

Lutte contre la déforestation illégale du pays

Malgré la volonté de répression des autorités administratives des régions pour lutter contre la déforestation illégale, le trafic de coupe de bois continue à faire des ravages, particulièrement dans le district de Khamkeut de la province de Borikhamxay, à la frontière des provinces de Khammouane, de Savannakhet, de Saravane, de Xékong et d'Attopeu.
De nombreuses réserves forestières se voient régulièrement pillées de leurs arbres centenaires par des trafiquants lao et étrangers avec le concours des populations avoisinantes et de certaines autorités peu scrupuleuses.

La consommation de drogue en forte augmentation dans la province de Champassak

Le trafic et la consommation de drogue s'intensifient dans plusieurs districts et certains villages de la province de Champassak et touchent de nombreux jeunes. En effet plus de 9000 adolescents sont exposés à ce fléau et 918 d'entre eux ont été déclarés dépendants du yaba. La grande majorité des consommateurs de drogue sont des étudiants, des jeunes employés dans les hôtels, les guests house les discothèques, les restaurants, mais aussi des ouvriers de jour et de nuit. Selon les informations recueillies par le département de la lutte contre la drogue de la province de Champassak, on compte aujourd'hui dans cette province, 591 villages faisant l'éloge de ce produit illicite. Ce sont les districts de Phonthong, de Bachieng, de Chaleunsouk et de Xanasomboun.

Extension de l'hôpital provincial de Khammouane

Phethoxay Sèngpaseuth

La Région française Rhône Alpes vient d'accorder son soutien à l'hôpital provincial de Khammouane pour la construction d'un bâtiment qui comprendra la nouvelle unité de traitement des septicémies. Le 21 octobre dernier, le vice gouverneur de la province de Khammouane, M. Oday Soudaphone, le représentant de la Région Rhône Alpes, le médecin à l'hôpital de la Croix-Rousse à Lyon, M. Dominique Peyramond, le directeur de l'hôpital, M. Khamsène Kèopadapsy, ont assisté à la cérémonie de pose de la première pierre du chantier, en présence de nombreux fonctionnaires concernés. Cette unité sera installée dans un bâtiment de 23,50 m sur 10 m et comprendra10 salles destinées aux soins et aux examens médicaux. Le coût de ce projet s'élève à 37 500 euros dont 7 500 euros sont financés par les autorités de la province de Khammouane. Les travaux, confiés à l'entreprise Mixaypaseut, devraient s'achever en février prochain.



Le bâtiment de 23,50 m sur 10 m et comprendra10 salles destinées aux soins et aux examens médicaux.

« *Une fois les travaux terminés, l'Université Claude Bernard de Lyon fournira du personnel et du matériel médical afin de permettre la mise en place du service de traitement des maladies infectieuses de cet hôpital*», a déclaré M. Khamsène Kèopadapsy.

L'hôpital provincial de Khammouane et la Région française Rhône Alpes coopèrent dans le domaine médical depuis 1997. Ces dernières années, cette coopération a permis la construction de salles de soins en pédiatrie et en radiologie, de blocs opératoires et de laboratoires d'analyses médiales.

Plan quinquennal de la Fédération des syndicats lao

Phethoxay Sèngpaseuth

Le gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao a tenu les 12 et 13 octobre dernier, au Centre de coopération et de formation international, une réunion sur la capacité de développement de la fédération des syndicats lao, à laquelle ont assisté le président de la Fédération des syndicats lao, M. Khamla Lolonsy, membre du Comité central du Parti populaire révolutionnaire lao, le représentant de l'APHEDA (Australian People for Health Education and Development Abroad) au Laos M. Phillip Hazelton, des représentants du Vietnam et plusieurs fonctionnaires concernés venus de divers services. Cette réunion visait à informer les participants sur la mise en œuvre du plan stratégique de développement des capacités techniques et institutionnelles de la Fédération des syndicats lao. La Fédération des syndicats lao représente l'une des organisations populaires fondamentales pour le fonctionnement et le développement du système démocratique du Laos. Elle représente les intérêts des ouvriers, des travailleurs et des fonctionnaires du pays. Cette nouvelle stratégie comportant neuf plans principaux, 25 projets et 69 activités, sera appliquée sur une période de cinq ans de 2011 à 2015.

Theun Hinboun au secours des victimes des inondations

Manila vanthanouvong

La Société Theun Hinboun a fait un don de 1, 6 milliard de kip sous forme de produits alimentaires, de biens de consommation, d'engrais, de riz, de semences et de vaccins pour animaux, aux autorités des districts de Khounkham et de Hinboun, de la province de Khammouane, qui continuent à venir en aide aux victimes des inondations dans 48 villages de ces districts.

Cette aide humanitaire ne se limite pas à la distribution de vivres et de matériel de première nécessité, elle comprend également une assistance technique dans le secteur de l'hygiène pour éliminer les bactéries dans les puits et les habitations et s'emploie aussi à réparer les systèmes d'irrigation endommagés.

C'est la seconde opération caritative de l'entreprise qui intervient à l'égard des victimes de catastrophes naturelles. Le montant de la première intervention s'était élevé à 120 millions de kip.

La présentation des opérations de secours s'est tenue au bureau de l'administration du district de Khounkham le 19 octobre. Le directeur de la Division de l'environnement social-THPC, M. Jens Johanlaugen, a présenté le projet à l'administrateur en chef du district de Khounkham, M. Kèolandone Chanthapany, en demandant de ne pas interrompre les opérations de distribution aux victimes.

Trois étudiants représenteront le Laos au "Quizz de l'ASEAN"

Sonesavanh Souliyaphack



Les qualification au Quizz de l'ASEAN ont été organisées par le sous Comité de l'ASEAN.

Après trois jours de compétitions intensives, le 26 octobre dernier, au ministère de l'Information, de la culture et du tourisme, trois étudiants d'écoles d'enseignement supérieur et secondaire de la capitale Vientiane ont passé brillement les éliminatoires comptant pour le concours du jeu questions-réponses de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est, plus communément appelé ''Quizz de l'ASEAN'', qui aura lieu en 2012 au Cambodge. Il s'agit de Mlle Southathip Vongsèngthong de l'école Chansavanh, de M. Nakhan Chanthalak de l'école Sengsavanh et de Mlle Chanthasone Kèophimkham de l'école Chanthabouly. Grâce à leurs connaissances et leur célérité, ces trois étudiants se sont distingués parmi une sélection de 24 candidats issus des meilleures écoles d'études supérieures du deuxième cycle, publiques et privées de la capitale, en répondant promptement à des questions qui avaient pour sujet l'ASEAN. Les trois finalistes ont gagné respectivement un prix de 2,4 millions de kip (300 dollars), 1,6 million de kip (200 dollars) et 1,2 million de kip (150 dollars). Ouvre l'honneur de représenter l'année prochaine leur pays, au ''Quizz de l'ASEAN'' organisé au Cambodge, les trois lauréats ont également reçu des cadeaux du comité organisateur.

« *Le Quizz de l'ASEAN est un projet créé par le Comité de l'ASEAN de la culture et l'information,* a déclaré le directeur général adjoint de la Radio nationale du Laos, M. Vorasack Pravongviengkham. *Il vise à tester les connaissances des jeunes sur l'ASEAN et tout ce qui lui est attaché.* » M. Vorasack Pravongviengkham qui, cette année, a été en charge des phases de qualification du concours, a déclaré que le Quizz de l'ASEAN avait lieu tous les deux ans et qu'il concernait les étudiants des 10 pays membres de l'association. « *L'objectif principal de cet événement est de promouvoir l'amitié et la solidarité au sein de la jeunesse estudiantine de la région Asie et de l'inviter à réfléchir sur les progrès de l'ASEAN dans les domaines politique, économique, culturel et autres,* a-t-il ajouté. *Cette compétition nationale avait aussi pour objectif de sélectionner trois étudiants âgés de 14 à18 ans d'un excellent niveau d'enseignement pour représenter la République Démocratique Populaire Lao lors de la cinquième édition du Quizz de l'ASEAN 2012*. »

Les phases de qualification au Quizz de l'ASEAN ont été organisées par le sous Comité de l'ASEAN, dépendant du ministère de l'information, de la culture et du tourisme du Laos, en collaboration avec le département de l'enseignement général, le département du service de l'éducation du ministère de l'Éducation et des sports et le département de l'ASEAN du ministère des Affaires étrangères. Etaient présents à la remise des prix de la finale, le directeur général du département de l'ASEAN du ministère des Affaires étrangères, M. Khieng Phansoulivong et le directeur général du département des masses medias du ministère de l'Information, de la culture et du tourisme, M. Pinpathana Phanthamaly.

Le premier Quizz de l'ASEAN a eu lieu en 2002, en Thaïlande, le second en 2004, à Brunei Darussalam, le troisième en 2006, en Malaisie et le dernier, en 2009, aux Philippines.

Formation des cadres du PPRL

Phetphoxay Sèngpaseuth

L'Académie nationale de politique et d'administration de Ho Chi Minh a ouvert la semaine dernière à Hanoi une formation professionnelle en matière d'affaires extérieures à l'intention des cadres du Parti populaire révolutionnaire lao (PPRL).

Durant trois mois, les participants acquerront de nouvelles connaissances et expériences en ce domaine afin d'améliorer la qualité de l'organisation et de la mise en œuvre des tâches politiques en la matière, afin de renforcer l'efficacité du système politique à tous les échelons.

Ils étudieront des rapports spécifiques à ce domaine et se rendront dans plusieurs localités du Vietnam. Cette formation contribuera par ailleurs à promouvoir la compréhension mutuelle entre les cadres des deux pays et la solidarité et l'amitié spéciales entre le Vietnam et le Laos.

Prenant la parole lors de la cérémonie inaugurale, le vice-ambassadeur du Laos au Vietnam M. Oukham Sèngkèovisay a remercié le Parti et l'État du Vietnam pour son assistance dans la formation de cadres lao lors de ces dernières années.

Selon lui, en cette période où les deux pays s'orientent vers l' « Année de solidarité et d'amitié Vietnam-Laos 2012 » et où le Laos sera le pays hôte de l'ASEM 2012, l'organisation d'une formation professionnelle pour les cadres du PPRL est importante.

Sida : la lutte continue

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le ministère de la Santé en coopération avec le Fonds mondial de lutte contre le VIH / sida a organisé un séminaire la semaine dernière à Vientiane pour informer des avancées de la lutte et de la prévention du sida au Laos et discuté du soutien du Fonds mondial de lutte contre le VIH / sida pour la période 2010-2011. Etaient présents le vice-ministre de la Santé, le Dr Som ock Kingsada, la directrice du Centre de lutte contre le VIH / SIDA / IST, le Dr Chansy Phimphachanh et plus de 200 participants.

Ce séminaire visait également à informer les participants des mesures préventives mises en place par le ministère de la Santé pour dépister VIH/Sida et contrôler sa propagation au Laos.

Le sida est un problème mondial. La vulnérabilité à la maladie est liée à la mobilité et aucun pays ne peut résoudre le problème seul, si bien que tous les efforts devraient être coordonnés au niveau régional. Il y a par ailleurs, une grande diversité



Dr Chansy Phimphachanh.

de prévalence du sida dans la région et, pour l'instant, le Laos est encore relativement épargné. Une récente réunion de diffusion a d'ailleurs montré que le nombre de cas n'avait pas augmenté au cours des sept dernières années.

Le Centre de lutte contre le VIH / SIDA / IST est ainsi récompensé de ses efforts dans la prévention du VIH parmi les groupes à haut risque, efforts qu'il a menés avec le soutien de la communauté internationale et des partenaires de développement.

Le Laos a aussi considérablement investi dans les traitements antirétroviraux (ARV), disponibles dans le pays depuis 2004.

L'ONUSIDA et l'OMS ont signalé que la RDP Lao avait déjà atteint 60 % de couverture pour les ARV, ce qui signifie que l'accès universel est dorénavant à portée de main. La RDP Lao a été capable de maintenir un faible niveau de l'épidémie du VIH / SIDA. Mais, les experts disent que la possibilité d'une épidémie concentrée parmi les populations à haut risque est réelle.

« Nous avons également une faible couverture en matière de prévention de la transmission mère-enfant, a déclarée le Dr Som ock Kingsada. *Nous devons étudier comment nous pouvons mieux intégrer la prévention au VIH à la santé maternelle et infantile. Une attention particulière doit être portée aux populations à risques que constituent les homosexuels, les prostitués(es) et les consommateurs de drogues injectables ».*

Le gouvernement a déjà pris des mesures concrètes pour s'attaquer à ces questions, en proposant un suivi aux personnes concernées. En 2007, parmi les 163 653 patients consultés, 2630 étaient séropositifs et 820 sont mortes de la maladie. En 2010, un dépistage a été effectué sur 157 980 personnes, 1250 se sont révélées séropositives et depuis 650 sont décédées. Selon le Dr Arthur Ammann (Président du Global Strategies for HIV, Prevention, Californie) qui intervenait en mars 2010, les femmes représentent actuellement la grande majorité des personnes infectées par le VIH dans le monde, comptant jusqu'à 2 millions de nouvelles infections par an (sur 2.5 millions au total). Le ratio de jeunes femmes infectées par le VIH par rapport aux jeunes hommes dans l'Afrique sub-saharienne peut aller de un à huit, soit huit fois plus de femmes infectées que d'hommes.

La 6e réunion nationale pour les mères et les enfants

Phetphoxay Sèngpaseuth

La Commission nationale de la mère et l'enfant vient de tenir sa 6e réunion nationale la semaine dernière au Centre de coopération internationale à Vientiane. Elle a été ouverte en présence de la ministre du cabinet gouvernemental et présidente de la Commission nationale de la mère et l'enfant, Mme Khémphèng Pholséna, en présence du vice-Premier ministre et membre du bureau politique du Comité central du Parti populaire révolutionnaire du Laos, M. Axang Laoly, des ministres et vice-ministres, des vice-présidents de la Commission de la mère et l'enfant et des fonctionnaires concernés venus de l'ensemble du pays. Au cours de la réunion, les participants ont pris connaissance des rapports sur l'amendement de la structure organisationnelle de la Commission de la mère et de l'enfant, sur la stratégie globale de Commission de 2011 à 2015 et sur le programme d'action de l'année 2012. Les participants ont partagé par la suite leurs connaissances sur l'application de la convention concernant les droits des enfants en RDP Lao et la Commission a présenté les orientations et l'application des activités de la journée nationale de vaccination notamment contre la rougeole et la rubéole, prévue au mois de novembre 2011. Chaque province devra lancer des mouvements de campagne d'émulation et prévoir les mesures nécessaires pour féliciter les meilleurs mouvements.

« *A l'occasion de cette campagne nationale de vaccination, au nom du gouvernement de la RDP Lao, j'appelle toutes les parties concernées à agir de manière coordonnée avec les autorités et les habitants de tous les niveaux afin quelle soit couronnée de succès s* », a déclaré M. Axang Laoly.

Le Laos est l'un des sept pays dans le monde avec le taux de mortalité maternelle le plus élevé. Il a le nombre le plus élevé de décès maternels pour 100 000 naissances vivantes, en dehors de l'Afrique sub-saharienne. Le résumé du rapport établi par le FNUAP sur la RDP Lao, ainsi que le profil de ce pays, comportant des chiffres précis et des faits concrets sur la situation du pays, ont été traduits en lao et distribués au public lors de la Journée nationale des sages-femmes. Le rapport souligne la nécessité d'un accès plus large et plus équitable aux services essentiels des sages-femmes et propose un nouvel élan, une sorte de changement de vitesse mondial, pour faire en sorte que plus de femmes obtiennent le soutien d'une sage-femme qualifiée. Le rapport rappelle ce qui reste encore à entreprendre pour progresser dans la lutte contre la mortalité maternelle.

Un centre d'affaires coréen à Vientiane

Phong Thammavongsa



La RDP Lao a pour politique de favoriser l'investissement sur son territoire.

L'Agence coréenne de promotion des investissements commerciaux a ouvert la semaine dernière un centre à Vientiane. Le ministre du Plan et de l'investissement, M. Somdy Douangdy, a déclaré à cette occasion : « *Les investissements coréens en RDP Lao s'étendent actuellement à 213 projets, pour un montant total de 631 millions de dollars. Ils touchent à divers secteurs, dont la construction, les services, l'agriculture, l'industrie, l'hôtellerie et la restauration, la banque, les mines etc. L'ouverture de ce centre d'affaires permettra d'aider les investisseurs coréens dans notre pays et de développer la coopération commerciale et les investissements entre les deux pays.* »

La République Démocratique Populaire Lao a pour politique de favoriser l'investissement sur son territoire. Une loi a été adoptée à cet effet le 7 août 2009, aux termes de laquelle les investisseurs lao et étrangers sont traités à égalité. La fiscalité applicable à l'investissement varie selon les différents secteurs d'activité. Elle est peu élevée notamment dans les domaines de l'éducation et de la santé, afin d'encourager les investisseurs. Les investisseurs lao et étrangers peuvent obtenir des prêts des banques d'affaires et des autres institutions financières, en RDP Lao ou à l'étranger.

« *Au cours de ce mois,* a précisé M. Somdy Douangdy, *nous avons autorisé des investissements dans trois secteurs : industrie, commerce, ainsi que les zones économiques spéciales. Le gouvernement s'attache à délivrer ces autorisations plus rapidement qu'auparavant*. »

Le Centre d'affaires coréen se trouve dans le bâtiment Kolao II, arrondissement de Xaysettha. Il est placé sous le contrôle de l'ambassade de la République de Corée en RDP Lao. Son inauguration a été marquée par la présence du ministre de l'Industrie et du commerce, le Dr Nam Vignaket, du ministre du Plan et de l'investissement, M. Somdy Douangdy, de l'ambassadeur de la République de Corée au Laos, M. Lee Gun-Tae, et de nombreux hommes d'affaires lao et étrangers.

Europcar
Location de Véhicles
Quand vous voulez ... Ou vous voulez
Location avec ou sans chauffeuz
Minibus, SUV, Pick-up, 4x2 et 4x4
En option, assurance exclusive damages correcs
Tranferts domestiques, aeroports et international
Asia Vehicle Rental Co., Ltd.
354-356 Samsenthai Road, Vientiane
Tel: (+856-21) 223867; Fax: (+856-21) 217493
Email: avr@loxinfo.co.th; www.europcarlaos.com

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE
At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE
Now we have home delivery

Les travaux de la route de l'ASEAN s'achèveront en 2012

Somphavanh Siramath

Au début de l'année prochaine, les travaux de réfection de la route de l'ASEAN (T2) comprenant l'installation d'un réseau de canalisations des eaux usées arriveront à leur fin.

Les travaux comprennent cinq chantiers importants : la portion T2/1, de l'intersection du quartier d'Akad à l'intersection du quartier de Nongdouang (2 800 mètres); la portion T2/2 du feu rouge au quartier de Nongdouang au feu rouge au village de Phonsa-at (2 895 mètres); la construction d'une nouvelle route (T2/3) du feu rouge au village de Phonsa-at à l'embranchement de la route 23 Singha; la construction du parc de Sikhottabong d'une superficie de 5, 3 hectares; l'installation du réseau de canalisation des eaux usées du quartier de Thongxangnang (478 mètres).

La réalisation de ce projet dont le coût s'élève à 65 milliards de kips (250 millions de bahts), a été possible grâce à un emprunt du gouvernement lao contracté auprès du gouvernement thaïlandais.

Le maitre d'œuvre est l'entreprise de construction thaïlandaise, Thaiwath.

Les responsables du projet sont particulièrement satisfaits de l'avancée des travaux. En effet, commencés en 2010, ils s'achèveront cinq mois avant la date prévue.



Le nouveau réseau de canalisation de Thongsangnang.

« Le programme prévoyait la fin des travaux pour le mois de juin 2012 alors que tout sera terminé en janvier prochain, a récemment déclaré le chef du projet, M. Khamphong Somvichith. *On achève actuellement l'installation des canalisations dans la section T2/1 et nous en sommes au stade du revêtement de la route dans la section T2/2. De même pour la section T2/3, le parc de Sikhottabong et les canalisations du quartier de Thongxangnang, l'ensemble des travaux de ces chantiers sont avancés à plus 75 % de leur terme. Si l'on ne rencontre aucun problème majeur, il est certain que les travaux seront terminés en janvier 2012. »*

Depuis trois ans, le gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao mène une politique de grands travaux et consacre d'importants crédits à la réfection de routes et à la construction de nouvelles routes. Certaines ont été aménagées à l'occasion de la tenue d'événements importants au Laos comme les 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, en 2009 et le 450e anniversaire de la capitale Vientiane, en 2010. Des nouvelles voies ont ainsi vu le jour comme la route allant de Phontong à l'Université nationale du Laos, la route des Sea Games, la route de l'ASEAN, la route à quatre voies des 450 ans et bien d'autres encore. Cependant certaines d'entre elles, construites à la hâte, présentent des défauts ou commencent déjà à montrer des signes de dégradation. Ces routes défectueuses font actuellement l'objet d'un nouveau projet d'étude.

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**

Un investissement de 50 millions de dollars pour l'ouverture d'une mine de potasse au Laos

Phethoxay Sèngpaseuth

Le Fonds Chine-ASEAN pour la coopération et le développement a investi 50 millions de dollars pour soutenir l'ouverture d'une mine de potasse au Laos. Le fonds a également acheté des parts de la société Asian Potash Corp. Ltd, un investisseur chinois dans la mine de potasse dans la province du Khammouane au Laos. Avec un investissement total de huit milliards de yuans (1,25 milliard de dollars), cette mine devrait devenir le plus grand producteur de potasse d'Asie, avec une capacité de production annuelle de trois millions de tonnes. Les installations de la première phase du projet devraient être opérationnelles au début de l'année prochaine avec une capacité de production annuelle de 500 000 tonnes. Depuis 2009, la Chine a constitué un fonds de 10 milliards de dollars pour soutenir le développement des infrastructures dans la région Chine-ASEAN et renforcer les relations économiques et commerciales.

Appel à candidature pour les bourses 2012-2013 de l'AUF

L'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) vient d'ouvrir l'appel à candidatures pour les bourses doctorales et bourses de master pour les candidats d'Asie-Pacifique.

Les bourses doctorales s'adressent à des enseignants ou étudiants des établissements membres de l'AUF en Asie-Pacifique et permettent de faire 3 années d'études en alternance : une partie de l'année universitaire se passe dans l'université d'origine, l'autre partie de l'année est passée dans une université d'accueil dans un pays du « sud » ou du « nord ». Les candidats doivent être francophones et peuvent présenter un projet dans n'importe quel domaine scientifique (sciences fondamentales, lettres, sciences humaines, sciences pour l'ingénieur, etc.).

Les bourses de master concernent les étudiants (et éventuellement les jeunes enseignants qui exerceraient sans master) des établissements membres de l'AUF en Asie-Pacifique. Ces bourses d'une année permettent de faire des études de master 2 dans un établissement d'accueil. Dans certains cas (médecine, projet d'étude dans une université du Sud) les candidatures pour un master 1 sont aussi acceptées. Les candidats doivent être francophones et peuvent présenter un projet dans n'importe quel domaine scientifique.

Bourses de doctorat

Date limite de candidature : 17 janvier 2012 (candidature en ligne uniquement)

- Bourses de master

Date limite de candidature : 1er mars 2012 (candidature en ligne uniquement)

Enseignement du français en contexte plurilingue

Pour améliorer les compétences des professeurs de français selon l'environnement linguistique dans lequel ils travaillent, des formations et des outils didactiques sont mis en place. Les pratiques pédagogiques sont adaptées selon que le français est langue principale d'enseignement, langue seconde ou langue étrangère.

Des approches adaptées à chaque situation

L'appui nécessaire à l'enseignement du français dans l'ensemble des pays de la Francophonie prend en compte les contextes culturels et linguistiques très différents dans lesquels s'inscrit cet enseignement. Ainsi, dans nombre de pays d'Afrique subsaharienne, le français est souvent enseigné comme langue seconde dès l'école primaire, car bien que langue officielle, il n'est pas pour autant langue maternelle. Dans certains systèmes scolaires, c'est le bilinguisme qui est adopté entre langue française et langue africaine ou arabe tandis que dans beaucoup d'autres pays, le français est enseigné comme langue étrangère. Des méthodes adaptées à cette « didactique convergente » sont donc proposées pour le renforcement des compétences des professeurs de français, selon leurs besoins. Elles doivent bénéficier de l'adhésion des responsables et experts nationaux de l'enseignement des langues dans les systèmes éducatifs qui participent à des sessions de sensibilisation et de concertation sur la politique à adopter.

Des outils pédagogiques diversifiés

Des guides spécifiques à chaque région ou pays sont diffusés auprès des maîtres et des formateurs. Une douzaine de guides ont été élaborés pour la zone créolophone, 6 pour la zone arabophone et 10 pour l'Afrique subsaharienne. Un soutien est apporté à la production d'émissions audiovisuelles d'enseignement du français à travers Radio France internationale (RFI) pour la radio et TV5Monde pour la télévision. Un site spécialisé sur le portail de l'OIF présente toutes les ressources du programme d'apprentissage du français en contexte plurilingue.

Qu'est-ce qui fait vivre un journal ?

Ses lecteurs bien entendu, encore faut-il avoir une idée de ce qu'ils aiment, de ce qu'ils pensent, des critiques qu'ils sont en droit de nous faire, des idées qu'ils sont en devoir de nous soumettre…

C'est pour toutes ces raisons que nous vous proposons dès à présent de participer à la vie de notre journal, de votre journal, de façon plus active, car rares sont ceux qui osent nous écrire.

Pour cela, nous avons décidé de réactiver le courrier des lecteurs, vous pourrez donc nous soumettre vos remarques, suggestions, critiques et commentaires à l'adresse suivante : courriersreno@gmail.com

Nous nous efforcerons de répondre à tous les mails que vous nous enverrez.

Alors n'hésitez plus, si vous avez des idées, la boîte est d'ores et déjà ouverte.

M. Bounpong Kéorodom, président de l'Université de Savannakhet : un parcours francophone hors du commun

Manila Vanthanouvong

Au regard du parcours d'excellence universitaire et professionnelle de M. Bounpong Kéorodom, sa nomination à la présidence de l'Université de Savannakhet en juillet 2009, poste qu'il occupe encore à ce jour, apparaît comme un aboutissement naturel et, sans doute, une forme de consécration pour une vie consacrée à développer, d'une part, connaissances et compétences dans son domaine de spécialité, l'enseignement du français langue étrangère, et, d'autre part, devenir un administrateur performant dans le domaine de la gestion des questions et politiques éducatives, tout particulièrement celles relatives à l'enseignement des langues.

Licencié en études francophones de l'Institut universitaire de Pédagogie de Vientiane (IUPV), établissement intégré à l'Université nationale du Laos (UNL) à sa création en 1995, M. Kéorodom a tout d'abord tenu à vivre sa passion pour la langue et la culture françaises et leur enseignement sur le terrain au contact de nombreuses générations d'étudiants, respectivement de l'IUPV puis de l'UNL, assurant des cours très variés, preuve d'une rare polyvalence. Après une décennie vouée au métier de professeur, ses compétences et son goût pour la gestion administrative lui permettent d'accéder au poste de directeur-adjoint du Département de Français en charge des affaires académiques (1989). Dès lors, il mène de manière ininterrompue un double parcours, celui d'enseignant-chercheur et d'administrateur.

Enseignant car il demeure chargé de cours et chercheur car à partir de 1991, il décide de poursuivre sa formation universitaire, profitant de formations diplômantes à distance proposées par l'Université de Rouen et financées par l'Ambassade de France en RDP Lao.



M. Bounpong Kèodorom.

Il obtient ainsi la maîtrise de français langue étrangère (1992) puis enchaîne avec la soutenance d'un mémoire de diplôme d'études approfondies (DEA) en sciences du langage (1993), travail pour lequel le jury lui attribue la mention très bien. C'est alors tout naturellement qu'il devient boursier de l'Etat français et parachève ce brillant parcours avec l'obtention d'un doctorat en linguistique en 2000.

Il garde de ces années de formation et de séjour en France un souvenir ému : « *Le système universitaire français reste à ce jour l'un des plus performants au monde. J'ai énormément apprécié de pouvoir découvrir le mode de structuration de la pensée, de construction du discours si spécifiques au modèle français, modèle qui m'aide beaucoup jusqu'à ce jour dans l'exercice de l'ensemble de mes fonctions. Puis Rouen et sa région sont très agréables, j'y conserve de nombreux liens.* »

Dans le domaine administratif, son ascension au sein de l'appareil administratif de l'UNL est tout aussi remarquable puisque le dernier poste qu'il occupe avant de prendre ses fonctions actuelles et celui de vice-président chargé du plan et de la coopération internationale (2006-2009), période durant laquelle il assume parallèlement la charge de vice-président de la Conférence régionale des Recteurs des universités membres de l' Agence universitaire de la Francophonie en Asie-Pacifique (2006-2010).

Rien d'étonnant à ce que le proverbe favori de M. Kéorodom soit « A l'oeuvre, on connaît l'ouvrier ». En effet, de double, le parcours devient triple puis, depuis avril dernier, quadruple puisqu'il est alors élu membre de l'Assemblée nationale (7e législature) dans la 13e circonscription (province de Savannakhet) et membre des Relations internationales et de la commission de la Francophonie. Comme il nous l'explique dans un français parfaitement maîtrisé : « *C'est un aboutissement logique, mon expérience dans des postes administratifs de haut niveau m'a fait comprendre que le meilleur moyen de défendre une cause, c'est la voie politique ! Je suis désormais au coeur de la prise de décision. La France et la langue française m'ont beaucoup donné, à mon tour de montrer ma reconnaissance en promouvant dans ce nouveau contexte la francophonie.* »

Travailleur infatigable, M. Kéorodom aime tout de même à se détendre en pratiquant le golf, sport dont le rythme et l'environnement lui permettent de vraiment prendre quelques distances de ses lourdes fonctions et d'un agenda toujours très rempli.

Nul doute que la francophonie a trouvé en M. Kéorodom un appui de cœur et de qualité. Avec de telles compétences, une telle ardeur et passion, l'ensemble des projets de diffusion du français dans le système éducatif lao et par extension dans le tissu social du pays sont entre de bonnes mains.

La coopération entre la RDP Lao et la Chine se renforce dans tous les secteurs

Somphavanh Siramath

Pour les six premiers mois de l'année 2011, le montant des échanges commerciaux entre la Chine et la République Démocratique populaire Lao a atteint 598 millions de dollars, soit une augmentation de 5, 5 % par rapport à l'année précédente.

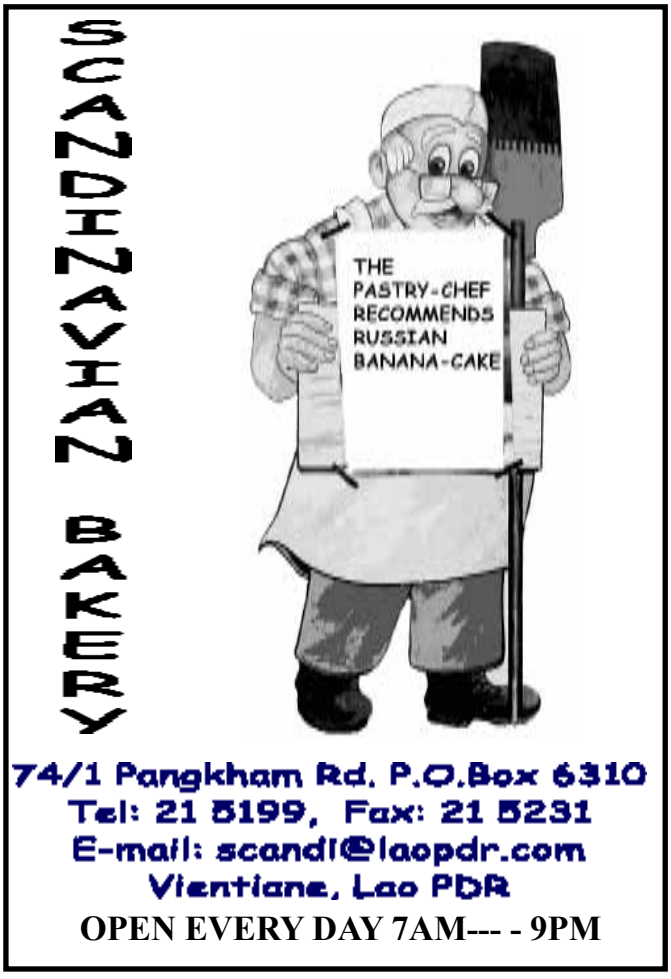
Cette année, la RDP Lao et la Chine célébreront le 50e anniversaire de leur coopération diplomatique, 50 années durant lesquelles les dirigeants des deux pays ont beaucoup échangé dans différents domaines, politique, économique, commercial, touristique et culturel.



Conditionnement de la farine de manioc pour l'exportation.

« On peut dire qu'au fil des ans, la coopération entre la RDP Lao et la Chine n'a cessé de se renforcer dans tous les secteurs. Depuis 2010, le montant des échanges commerciaux entre les deux pays s'est élevé à un milliard de dollars, soit une augmentation de 40 % par rapport à l'année 2009. Pour le premier semestre 2011, il atteint déjà 598 millions de dollars, avec un volume d'importations de marchandises chinoises à la RDP Lao s'élevant à 190 millions de dollars et celui des exportations à 409 millions de dollars, soit une augmentation de 43,6 % par rapport à l'année dernière. Les deux pays organisent chaque année une grande exposition commerciale de produits dont le but principal est de promouvoir le commerce entre les deux pays. Depuis plusieurs années, les investissements d'hommes d'affaires chinois au Laos sont en constante augmentation. Aujourd'hui, les chinois se placent au troisième rang des investisseurs étrangers en RDP Lao. Ils se concentrent principalement dans les secteurs de l'énergie par la construction de barrages hydroélectriques, de l'exploitation minière, l'agriculture, les forêts, la plantation d'arbres industriels et dans de plus petits secteurs. Pour les six premiers mois de l'année, le montant total des investissements des hommes d'affaires chinois est estimé à 968 millions de dollars. A l'heure actuelle, la RDP Lao est considéré par les investisseurs chinois s'intéressant au pays de l'ASEAN, comme le pays cible et important de la région. La RDP Lao et la Chine se développent sur le plan socio-économique avec des politiques d'ouverture à l'intérieur et à l'extérieur de leur propre pays. Tous ces nouveaux changements contribuent à trouver une nouvelle voie de développement adéquate à nos pays. Je suis sûr que cette coopération entre nos deux nations va perdurer,» a récemment déclaré le consultant de l'économie et du commerce de l'ambassade de Chine au Laos, M. Zhang Yucheng.

Peu de temps avant, le vice-Premier ministre, M. Asang Laoly avait reçu une délégation chinoise de 70 personnes de l'Association des jeunes hommes d'affaires Chine-Asean de la région autonome de Zhung, au Guangxi. L'objectif de cette visite était de travailler avec la Jeunesse Populaire Révolutionnaire du Laos (JPRL), et l'Association des jeunes hommes d'affaires lao.



Projet d'inscription de la Plaine des jarres au Patrimoine mondial de l'humanité

Somphavanh Siramath



La plaine doit son nom aux centaines de jarres de pierre géantes dont la plus haute atteint 3, 25 mètres et pèse plus de six tonnes.

Le département du patrimoine du ministère de l'Information, de la culture et du tourisme du Laos finalise actuellement son dossier de proposition d'inscription sur la Liste du Patrimoine mondial de l'humanité établie par l'UNESCO, du site de la plaine des jarres dans la province de Xiengkhouang. Si celui-ci est accepté, la Plaine des jarres deviendra le troisième site lao inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial de l'humanité avec la ville de Luang Prabang et le Vat Phou de la province Champassak. Pour cela le département du patrimoine devra répondre aux modalités en matière d'identification, de protection, de conservation et de mise en valeur du site de la plaine des jarres définies par l'UNESCO

« Nous sommes déjà avancés à 70 % de notre programme de protection de la plaine des jarres, a déclaré le chef de la division d'archéologie du département du patrimoine, M. Samlane Louang-aphay. *Notre rapport sera bientôt examiné par le gouvernement avant d'être transmis aux autorités compétentes de l'UNESCO. Je suis optimiste quant à l'inscription du site sur la Liste du Patrimoine mondial de l'humanité car nous travaillons avec courage et détermination pour atteindre cet objectif. Nous sollicitons encore quelques financements pour nous permettre de réaliser l'intégralité de notre programme. Je souhaiterais de tout mon cœur que la plaine des Jarres figure sur la Liste d'ici 2015 car c'est un site qui le mérite. »*

La fameuse plaine des jarres est composée de trois sites majeurs qui couvrent une surface de 1000 km² situés à 12, 23 et 28 km de Phonsavanh, sur un plateau situé à 1000 mètres d'altitude. La plaine doit son nom aux centaines de jarres de pierre géantes dont la plus haute atteint 3, 25 mètres et pèse plus de six tonnes. D'après les légendes locales, ces anciennes jarres auraient été creusées sous le règne du roi Chuang afin de célébrer la conquête de la ville de Pakanh, autre nom ancien de Xiengkhouang. Ces jarres auraient servi à contenir de l'alcool de riz. D'autres sources plus sérieuses, émanant de chercheurs, démontreraient qu'il s'agit d'urnes funéraires. Elles seraient vieilles de 2 500 ou 3 000 ans.

Tout dossier d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial doit apporter la démonstration du caractère universel et exceptionnel du bien qu'il porte à candidature. Attribuer un caractère universel à un bien, signifie que celui-ci est porteur de valeurs communes à l'Humanité toute entière et que chaque homme peut s'identifier et/ou se reconnaître dans le bien. Ceci place résolument tout dossier de candidature dans une perspective mondiale et implique que, dans sa rédaction, il faille se détacher de ce qui serait uniquement significatif à une échelle locale, régionale et/ ou nationale…

Les raisons pour lesquelles il est possible de qualifier un bien d'exceptionnel sont multiples. Par exemple, il peut s'agir d'un bien unique témoignant d' « un génie créateur humain », d'un bien présentant des caractéristiques monumentales et architecturales particulièrement remarquables ou encore d'un bien revêtant une importance historique significative. Il s'agit ensuite d**'évaluer à quels critères** répond le bien proposé à inscription. Les Orientations en établissent dix, parmi lesquels :

• représenter un chef-d'œuvre du génie créateur humain

• offrir un exemple éminent d'un type de construction ou d'ensemble architectural ou technologique ou de paysage illustrant une période ou des périodes significative(s) de l'histoire humaine

• être directement ou matériellement associé à des évènements ou des traditions vivantes, des idées, des croyances ou des œuvres artistiques et littéraires ayant une signification universelle exceptionnelle.

Enfin, la formalisation d'un dossier d'inscription obéit au format contenu dans les Orientations. Destiné aux experts internationaux qui évalueront la candidature, ce dossier permet d'appréhender le bien dans toutes ses dimensions : localisation, description et historique, valeur universelle exceptionnelle, conservation, protection, gestion et pérennisation (à destination des générations futures), documentation. Une démarche de candidature sur la Liste du Patrimoine mondial est un processus qui exige temps et patience… Le montage du dossier, la finalisation de la proposition d'inscription avec les services de l'Etat, sa soumission au Comité du Patrimoine mondial sont autant d'étapes à franchir et la durée moyenne d'instruction d'un dossier se situe entre six et douze ans.

Un festival du That Luang, sans déchets?

Phetphoxay Sèngpaseuth

Dans quelques jours se tiendra comme chaque année, le Festival du That Luang, qui est l'un des événements les plus importants du pays. A cette occasion, le service de l'industrie et du commerce de la capitale Vientiane, en collaboration avec l'arrondissement de Xaysettha, organise, pendant plusieurs jours une foire commerciale sur l'esplanade du That Luang. Cette foire connait toujours un vif succès et de nombreux commerçants de la capitale Vientiane se sont empressés de réserver des emplacements pour y monter des stands. L'esplanade fleurie et reluisante de propreté ne tarde pas à prendre des allures de décharge : les commerçants et les visiteurs ne respectant pas les rudiments de civilité, jettent à même le sol, sacs plastique, emballages et autre déchets. C'est face à ce constat regrettable que **Le Rénovateur** a tenu à faire part de la réaction de la population, les avis sont assez partagés.

Le Rénovateur : Quelles seraient les mesures à prendre pour régler le problème des détritus lors de la foire du Festival du That Luang?



Le directeur de l'entreprise de Khamseng et aussi responsable de la foire, M. Khamseng Soondala : « *Chaque année nous nous posons la question des ordures engendrées par cette foire qui démarre dès la fin du mois d'octobre, bien avant les cérémonies bouddhiques qui se déroulent elles, au début du mois de novembre. Cette foire connaît un grand succès, elle attire grand nombre d'exposants venus de plusieurs provinces du Laos et des pays voisins, comme la Thaïlande et le Vietnam. C'est « la foire internationale du Laos ».*

Le problème des ordures est récurrent. En fin de festival, le spectacle est désolant surtout que le volume des déchets augmente chaque année. Cette année, nous avons une nouvelle politique pour résoudre le problème : nous allons distribuer des poubelles aux propriétaires de chaque stand pour y jeter les ordures, et puis nous avons sollicité et payé le bureau de gestion des ordures de Vientiane pour des opérations de nettoyage quotidiennes pendant la durée du festival. »



Et si on interdisait les sacs en plastique ?

Une commerçante, M^me^ Souksavad Kèosouvanh: «*Le zonage est important pour maintenir l'ordre et l'hygiène lors du festival. Par exemple, il devrait y avoir une zone consacrée uniquement à la confection, une autre à la restauration et d'autres pour les produits manufacturés et artisanaux. Ce festival est une bonne occasion pour nous d'exposer nos produits, c'est une manière de promouvoir nos traditions et notre culture. C'est aussi l'opportunité pour les commerçants d'avoir une bonne rentrée*



de fonds, car les visiteurs consomment beaucoup. Les propriétaires de stands devraient demander aux consommateurs de ne pas jeter les ordures, n'importe où, mais pour cela il faut des poubelles à proximité. Des groupes d'étudiant lors du festival pourraient faire de l'information au public à ce sujet et aussi de les encourager à pratiquer le covoiturage, ce qui éviterait la congestion du trafic. »

Un résident au quartier du That Luang Tai de l'arrondissement de Xaysettha de la Capitale Vientiane, M. Dalasèng Koudvilay: « *Les ordures sont un grand problème lors du festival. J'aimerais que les gens soient conscients et responsables de leurs déchets, particulièrement les commerçants. Les règlements devraient être strictement appliqués et des contrôles devraient être effectués plus souvent par la commission compétente. Comme il s'agit d'une fête traditionnelle ayant un caractère religieux, les produits alcoolisés ne devraient pas être promus ou annoncés trop tôt, car ils sont inappropriés dans un secteur religieux. Les services de stationnement devraient également être mieux coordonnés afin d'assurer la fluidité du trafic. La promotion de la musique lao et des produits fabriqués au Laos devrait être encouragée pendant le festival pour attirer les visiteurs locaux et étrangers.*»

Un résident au quartier de Phonsa-Ad, M^me^ Toumkham Chinthamany: « *Ce n'est pas tant les ordures qui me préoccupent durant le festival, le problème le plus important est celui des embouteillages, il faut augmenter le nombre*



de fonctionnaires pour gérer le trafic. Il y a aussi une autre règle à adopter, celui du règlement des achats en kip, car c'est une bonne occasion pour nous de promouvoir notre monnaie. En tant que femme la, je voudrais que le public s'habille correctement avant d'aller rendre hommage au stupa That Luang. Nous devrions toutes porter un sinh, puisque que c'est notre costume traditionnel. Les enfants de même doivent avoir une tenue appropriée et un comportement correct. »

Bientôt la foire « WIG Bazaar 2011 »

Sonesavanh Souliyaphack



Mme Gwyn Patterson (au centre) présente le foire WIG Bazaar à l'AJL.

Le groupe de femmes internationale, Women's International Group (WIG) au Laos organisera sa traditionnelle foire, le WIG Bazaar (2011), le samedi 19 novembre, de 10 h 00 à 18 h 00, sur le campus de faculté d'Ingénierie de Sokpaluang à Vientiane. C'est qui a été annoncé lors de la conférence de presse donnée le 25 octobre par les représentantes du WIG à l'Association des Journalistes lao (AJL), en présence vice-président de l'AJL, M. Somsanouk Mixay.

Le WIG Bazaar a pour but de collecter des fonds destinés à des projets d'assistance dans le domaine de l'éducation et de la santé. Plus de 195 stands de dégustation, de rafraichissement, de jeux, d'artisanat, de brocante, d'informations-conseil et autres, animeront l'espace du WIG Bazaar 2011; plusieurs seront tenus par des représentants de diverses ambassades au Laos. Venez avec votre famille et vos amis et profitez d'une agréable journée de shopping, venez manger des plats délicieux, venez vous désaltérer et regarder des spectacles étonnants. Vous pourrez également gagner une mobylette Honda, des billets d'avion Lao Airlines, des bijoux, des téléphones portables, des bons pour des spas et séjours en hôtel, et bien d'autres choses encore! « *Cette année, la foire du WIG Bazaar sera sponsorisée par la compagnie Beeline, RM Asia, Beerlao et Pepsi Lao, a déclaré la présidente du WIG*, Mme Gwyn Patterson. *Par ailleurs, nous avons également reçu un énorme soutien de diverses sociétés comme la bijouterie Rashmi, Honda New Chip Xeng, LXML MMG, Phu Bia Mining, la faculté d'Ingénierie et l'Université nationale du Laos. D'autres petites entreprises privées ou des particuliers se sont également montrés généreux en donnant des prix pour la tombola, des articles de seconde main à vendre, de l'argent ou ont simplement proposé un coup de main au WIG.*

En travaillant comme une communauté, en travaillant ensemble, les conditions de vie d'hommes, de femmes et d'enfants du Laos peuvent être améliorées. « Gardons Vientiane propre et verte » *est également une initiative supplémentaire que nous soutenons. Apportez vos sacs de shopping et laissez votre voiture à la maison. Pensez à l'environnement ! Achetez vos billets de tombola sur place le jour du Bazar ou consultez le site internet pour plus d'informations -www.wigiaos.org.* »

Qu'est-ce que le WIG ?

Le WIG est une organisation de femmes volontaires basées à Vientiane. Outre apporter un réseau social à ses membres et étudier la culture lao, notre objectif est d'aider la population lao a travers la réalisation de projets d'assistance. Ces projets couvrent deux principaux domaines: l'éducation et la santé.

Projet dans le domaine de l'éducation :

Soutenir les écoles en donnant des fonds pour l'achat de matériel de construction de classes et de matériel scolaire. Apporter un soutien aux professeurs en enseignant l'anglais. Depuis plus de 10 ans, le WIG a aidé des écoles sans compter. Au cours de l'année 2010-2011, le WIG a aidé à la construction de huit classes supplémentaires dans deux écoles et a assuré la rénovation d'un troisième bâtiment scolaire de onze classes, en fournissant une nouvelle toiture, des portes et fenêtres et la réfection des murs. Il a financé l'achat de 175 sets de tables et chaises pour les élèves et onze tableaux noirs. Grace au WIG, une quatrième école, a bénéficié d'une nouvelle installation électrique, et de ventilateurs pour quatre classes. La communauté Lao joue un rôle de premier plan dans tous les projets du WIG dans le domaine de l'éducation. Parents, élèves et communautés villageoises s'impliquent dans l'élaboration des projets.

Projet dans le domaine de la santé :

Le WIG travaille en étroite collaboration avec l'hôpital Mahosot lors de la visite de d'équipe de chirurgie réparatrice internationale. Etant donné que la plupart des patients viennent de régions rurales isolées, le WIG leur vient en aide en couvrant financièrement leur frais de transport et en leur donnant également une indemnité journalière pour leurs repas. Les opérations de chirurgie pratiquées par l'équipe médicale incluent le traitement pour les becs de lièvre, les brûlures, la défiguration du visage causé par le Noma, une forme de gangrène foudroyante qui se développe dans la bouche et ravage les tissus du visage. En 2010, le WIG à aidé 230 patients et en 2011, ce nombre est passé à 293 patients pris en charge à l'hôpital Mahosot et lors des programmes d'intervention sur le terrain dans la province de Borikhamxay. II est à noter que, durant les soins apportés aux patients, une formation pour les chirurgiens et infirmières lao est également donnée par l'équipe de chirurgiens internationaux en visite.

Comme de nombreuses catastrophes naturelles ont frappé les régions d'Asie cette année, le groupe WIG a joint ses efforts à ceux de la communauté de Vientiane pour répondre aux différents appels de fonds, notamment pour ceux organisés pour les victimes des inondations au Laos par l'Association des journalistes lao et celui des victimes du Tsunami au Japon.

Les fonds des projets d'assistance proviennent principalement des événements annuels organisés pour collecter des fonds : le grand Bazaar du WIG et le Bal annuel d'été. Les membres du WIG s'assurent que les fonds collectés soient bien utilisés pour les projets d'assistance.

Découverte de stèles antiques

Phong Thammavongsa

Le 18 mars 2005, M. Khamphou Phèngkhamhack, habitant du village de Naxone, arrondissement de Naxaythong, alors qu'il déblayait son terrain de sept hectares dans l'intention de construire un stade de football privé, découvrait des stèles antiques.

Le village de Naxone est situé au kilomètre 22, capitale Vientiane, sur la route nationale 13 du nord.

Ces trésors archéologiques attirent de nombreux visiteurs. Le week-end le site de M. Khamphou Phèngkhamhack est devenu un lieu de pélerinage, les gens viennent en groupe avec leur nécessaire à prière et s'inclinent devant les pierres. Certains prient pour la santé, d'autres pour s'attirer de bonnes grâces du destin, d'autres encore essaient de déchiffrer les écritures gravées sur les pierres et d'y relever un numéro qu'ils joueront à la loterie.

Le terrain de M. Khamphou Phèngkhamhack est devenu un lieu de pélerinage.

D'après l'expert en archéologie du département du patrimoine du ministère de l'Information, de la culture et du tourisme, M. Viengkèo Souksavatdy,

« Ces pierres antiques datent de l'époque pré-khmère avant même la construction de Vat Phou Champassak (datation à l'étude). Les reliefs visibles sur les stèles et les Linga laissent penser qu'elles étaient des objets de culte appropriés à la religion hindouiste. Ces pièces sont très anciennes elles sont même rares ce qui rend cette découverte extraordinaire. Nous avons trouvé quelques spécimens identiques dans la Plaine des jarres de la province de Xiengkhouang et aux environs du palais en pierre du Vat Phou Champassak ».

Actuellement, les autorités de Naxaythong et plus particulièrement, le bureau de l'Information, de la culture et du tourisme de cet arrondissement envisagent de bâtir à côté du terrain de sports de M. Khamphou Phèngkhamhack, un musée où seront exposées les stèles antiques, considéré comme un centre d'étude archéologiques pour des chercheurs lao et étrangers. D'autres fouilles ont été entreprises en 2006, où le propriétaire du site a encore trouvé deux lieux différents de stèles dont l'une est identique à celle se trouvant à l'entrée du Vat Sisaket de Vientiane.

Pour répondre aux besoins de la population locale, le propriétaire du site a également créé un service de restauration afin que les visiteurs puissent manger sur place.



Mise en valeur des stèles.

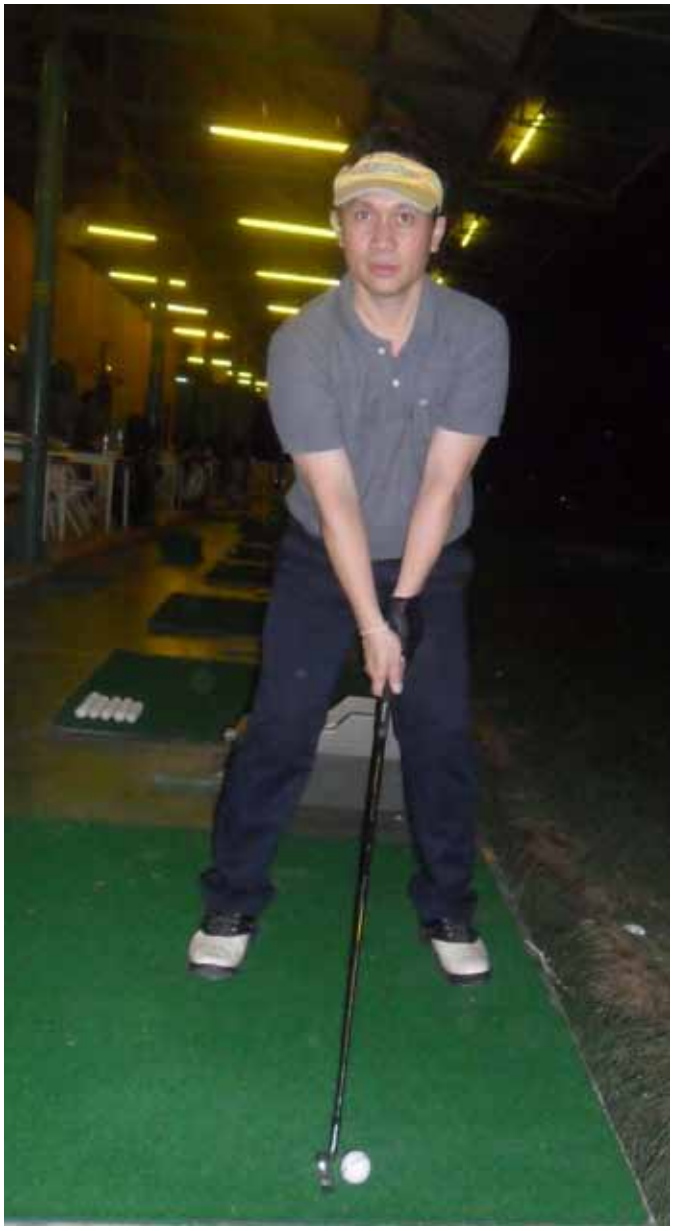
Chanthavong Santhamaity : professeur de golf

Bouaphanh Vibounsak

Sincère, agréable et travailleur, M. Chanthavong Santhamaity est professeur de golf au centre d'entraînement de Ban Phonpapao Tha. Il a acquis une grande expérience de cette discipline après l'avoir pratiquée pendant plusieurs années sur les greens du monde entier. Maintenant, en dehors de ses heures de cours, il prend un certain plaisir à participer aux tournois de golf caritatifs à Vientiane. Il a aussi sous sa responsabilité l'entrainement de neuf golfeurs de la province de Vientiane en vue de leur participation aux 9e Jeux nationaux 2011 à Luang Prabang.

« *J'aime mon métier, il me permet de pratiquer ma passion tous les jours de l'année,* a confié M. Chanthavong Santhamaity. *C'est intéressant de transmettre à mes compatriotes mon savoir-faire. Les amateurs de golf lao ont besoin de travailler leur technique. En pratiquant ce métier j'espère contribuer au développement du golf au Laos et au succès des golfeurs lao lors de compétitions nationales et internationales*. »

Issu d'une famille paysanne de la province de Khammouane, M. Chanthavong Santhamaity habite actuellement dans le quartier de Naxay, arrondissement de Xaysettha, Vientiane, avec sa femme et ses deux enfants, une fille et garçon. Après avoir terminé ses études à la Faculté d'agriculture et des forêts de l'Université nationale du Laos, à Dong Dok, en 1995, il a commencé à travailler sur un projet de fungiculture initié en coopération avec la Corée. Les champignons étaient destinés à la fabrication de médicaments traditionnels. Il a participé à ce projet auprès des chercheurs coréens pendant quatre années. Lors de ses moments de loisirs, il allait jouer au golf avec ses collègues de travail au au centre d'entraînement de Ban Phonpapao Tha. «*C'est à cette époque qu'est née ma passion pour le golf. Les coréens étaient de bons coéquipiers, nous nous amusions à mesurer nos talents. Avec eux j'ai appris à frapper la balle en puissance tout en conservant une grande précision de trajectoire.* »



C'est intéressant de transmettre à mes compatriotes mon savoir-faire.

En 2000, M. Chanthavong part pendant un mois suivre une formation dans un club de golf à Singapour. Auprès de professeurs émérites, il a complété de manière professionnelle tout ce qu'il avait appris par lui-même. De retour à Vientiane, il est immédiatement recruté par le centre d'entraînement de golf de Ban Phonpapao Tha où il deviendra l'un des professeurs les plus appréciés pour sa pédagogie et son savoir-faire.

« Au début, j'étais très impressionné car j'enseignais à des personnes plus âgées que moi, mais quand on est uni par la même passion tout devient plus facile. »

Personnalités politiques, hommes et femmes d'affaires de toutes nationalités, amateurs endurcis et novices vont constituer le principal de sa clientèle.

« *Le golf est une discipline de plus en plus pratiquée au Laos, ce qui présage encore de beaux jours pour la profession. Je suis conscient d'être chanceux et de pouvoir vivre d'une activité qu'on aime, ce n'est pas le cas de tout le monde*. »

En 2003, Chanthavong se rend en Thaïlande pendant trois mois pour suivre une autre formation technique et surtout apprendre la nouvelle réglementation du golf.

Secondé par d'autres professeurs de golf, M. Chanthavong encadre chaque soir une vingtaine de joueurs amateurs.

« *Depuis quelques temps, je remarque qu'il y a plus de jeunes intéressés par cette discipline. Ils viennent accompagner des amis ou leur parent. C'est une bonne chose pour promouvoir ce sport. Il ne faut pas que ce sport soit élitiste, uniquement réservé à ceux qui ont de l'argent. Il faudrait le pratiquer dès le plus jeune âge pour constituer le vivier de nos futurs champions.* »

Bois de fer

Mesua ferrea L. Guttiferae

Biba Vilayleck

Ka thang : lao
Bun nak : thaï
Boh niak : cambodgien
Vaap : vietnamien
Ceylon ironwood : anglais

Il faut bien l'avouer, l'arbre d'aujourd'hui est rare au Laos où il était pourtant répertorié au début du siècle dernier ; mais ses nombreuses qualités font qu'il a été abusivement coupé. On pense que ce « bois de fer » est originaire du Sri Lanka, bien qu'il soit cultivé depuis très longtemps, de l'Inde jusqu'à la Malaisie.

C'est un arbre qui peut atteindre une trentaine de mètres, au port élégant et au feuillage épais aux branches pendantes. Il est très reconnaissable à ses jeunes feuilles purpurines qui apparaissent au début de la saison des pluies. Les feuilles adultes sont, elles, vert foncé en dessus et grises en dessous ; elles sont simples, étroites en forme de lance pointue, finement veinées. Les fleurs assez grandes (7cm) sont solitaires ou collées deux à deux, en bout de rameau ou à l'axe des feuilles; 4 larges pétales blancs entourent une grosse touffe d'une cinquantaine d'étamines jaune orangé ; elles ne durent qu'un jour mais embaument l'air. Le fruit est une capsule globuleuse à l'enveloppe ligneuse souvent couverte de gouttes de résine ; il contient 3 ou 4 graines noires.

Dans les langues occidentales c'est l'intérêt pratique de cet arbre qui a déterminé son nom ; en effet son bois rouge foncé est lourd, très dur et d'une grande longévité ; il est commercialisé sous l'un de ses noms malais : **penaga**. Son nom scientifique rappelle deux de ses utilisations, *ferrea* « de fer » et *mesua* en l'honneur de médecins arabes : Mesue le jeune et Mesue l'ancien. Cependant, dans notre grande région, *Mesua ferrea* est nommé à partir de considérations culturelles : c'est la « fleur du naga » dans la plupart des langues indiennes, au Cambodge, en Thaïlande, en Indonésie ; en Inde on entend également une traduction anglaise très poétique : **cobra's saffron,** « safran du cobra ». L'arbre est planté dans les temples, dans les bois sacrés ; en terre bouddhique il est considéré comme l'un des arbres du Bouddha et Petelot remarque en 1950, en Indochine, qu'il « est très souvent cultivé dans les pagodes et les bonzeries ». Au Sri Lanka il est l'arbre national. On est étonné alors que les Lao n'aient pas suivi cette tendance puisqu'ici l'arbre est nommé **ka thang**, terme dont nous n'avons pas la traduction mais qu'un lecteur lettré nous apportera certainement.

Ton ka thang est cependant connu ici pour ses propriétés médicinales ; on dit que ses feuilles astringentes sont bonnes pour les maux de ventre ; les fleurs soigneraient les hémorroïdes et les rhumatismes. En Inde ces mêmes fleurs, appelées **nag-kesar**, sont l'une des bases de la pharmacopée ayurvédique ; seules ou en composition elles sont données comme calmantes pour les problèmes digestifs, la toux, les vomissements, l'asthme, la fièvre et même la lèpre. L'huile extraite des graines est employée en massages et sur les blessures ; des études ont d'ailleurs été faites récemment sur ses capacités à enrichir les bios carburants.

De nombreux autres usages sont connus pour *Mesua ferrea*, ainsi les fleurs donneraient une teinture et permettraient de fixer certaines couleurs. Notons aussi qu'avec ce bois très dur on fait des colliers et surtout des chapelets puisque cet arbre est considéré comme sacré.



Les pétales blancs entourent une grosse touffe d'étamines jaunes.



Les feuilles pendantes de Mesua ferrea sont roses quand elles sont jeunes.



Fleurs et fruits de ton ka thang.

Gelée de lait de coco



Manila Vanthanouvong

Préparation et cuisson : 1 heure 30

1) Faites chauffer dans une casserole, l'eau, le sel, le sucre blanc, le sucre de palme et le lait de coco tout en remuant au fouet.
2) Lorsque le mélange frémit et que tous les ingrédients ont bien fondu, mélangez la poudre agar-agar dans un verre. Bien remuer avec une cuillère jusqu'à ce que la poudre soit tout à fait diluée.
3) Versez ce mélange dans la casserole et mélangez-le rapidement au fouet pendant 5 minutes.
4) Filtrez le mélange avec un chinois pour enlever tous les grumeaux.
5) Versez le tout dans un moule à tarte.
6) Laissez refroidir à température ambiante puis mettre au frigidaire pendant 6 heures, recouvrir le moule de film plastique pour éviter l'imprégnation d'odeurs.
7) Découpez la gelée en forme de losange.
8) Servez très frais.

L'agar-agar est une sorte de gélifiant 100 % naturel, extrait d'une petite algue rouge.

Il est consommé par l'homme depuis des siècles. L'agar-agar est apprécié pour son caractère naturel, sa facilité d'emploi et son taux faible en calories. Il n'a pratiquement ni goût, ni couleur.

Ce gélifiant naturel se présente généralement sous la forme d'une poudre très fine.

Avec à peine 10 grammes mélangés à un litre d'eau, portés à ébullition, on peut obtenir un gel ferme. L'agar-agar est très peu calorique. Il capte les graisses, les sucres et les toxines avant d'être évacué par l'organisme

Ingrédients : pour 5 personnes

- 500 ml de lait de coco
- 500 ml d'eau
- 1 petite pincée de sel
- 400 g de sucre blanc en poudre
- 100 g de sucre de palme
- 5 cuillerées à soupe de poudre agar-agar

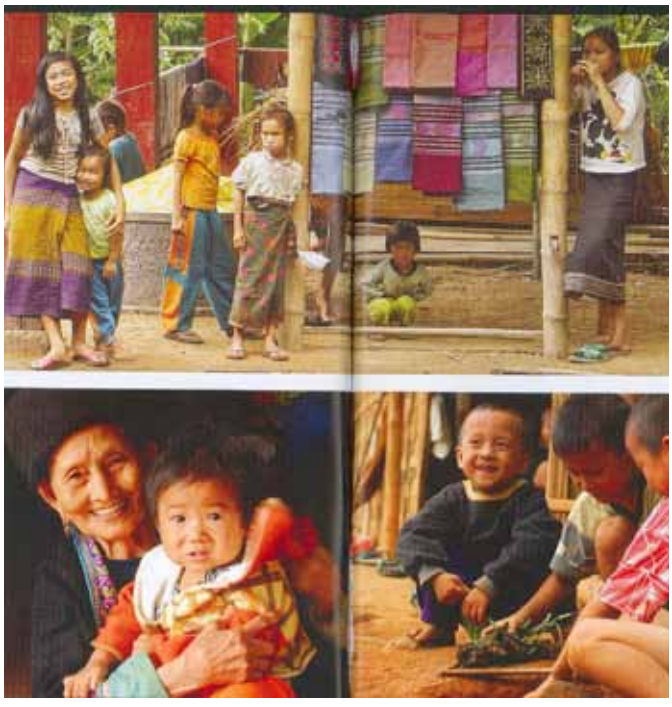


Le village Hmong de Houei Lam Pan

Phetphoxay Sèngpaseuth



Le Laos compte diverses ethnies, qui entretiennent chacune leur propre dialecte, leurs coutumes, leur religion et leurs traditions. Dans le cadre de la promotion du tourisme à Luang Prabang, plusieurs médias lao ont été invités le mois dernier, par l'agence de voyage Mékong Cruises. A cette occasion, ils ont visité divers villages entre Pak Bèng et Luang Prabang pour s'informer des us et coutumes des villageois. Nous vous proposons cette semaine de découvrir quelques villages de la région. D'abord, le village de Pak Thang, district de Pak Ou, province de Luang Prabang. Il se trouve à environ 60 minutes de Luang Prabang. A l'entrée du village, on est tout de suite surpris par les maisons robustes magnifiques posées sur pilotis en teck à trois mètres du sol. Ensuite, c'est le calme. En effet, il règne ici une atmosphère douce et sereine à peine troublée par les eaux rapides de la Nam Ou, située en contrebas du village Hmong de Houei Lam Pan. Ce village comprend quelques 70 familles soit 780 habitants. Les Hmong sont l'une des nombreuses ethnies du Laos. La plupart des leurs villages se situent dans les montagnes du nord du Laos, de la Thaïlande et du Vietnam. Mais, le remembrement des terres a poussé certain villages comme celui-ci à descendre vers la vallée. Les hmong sont généralement des fermiers de montagne. Ils cultivent du riz pendant la saison humide, du maïs, de l'ail et autres plantes pendant la saison fraiche et la saison sèche de novembre à mars. Auparavant leur principale culture commerciale était l'opium, essentiellement utilisée pour produire de l'héroïne. Cette culture a été officiellement interdite par le gouvernement lao au cours de la dernière décennie. Les Hmongs pratiquent la plus vieille religion au monde : l'animisme, une croyance dans l'existence des esprits en toutes les choses. Les prêtres, où chamans Hmong communient avec le monde des esprits et avec les esprits ancestraux, afin de garantir au village une existence harmonieuse à l'aide de sacrifices et de prières. Chaque maison a un autel en bois et en papier décoré une plumes de coqs sacrifiés annuellement. Houa Lam Pan a également son chaman, ainsi qu'une petite école publique où les enfants apprennent à lire et à écrire le Lao. Pour la plupart des familles du village le tissage est l'activité principale. Quelques kilomètres plus loin se trouve le village de Houay Sany, riverain du Mékong. Les maisons Hmong sont larges, compte tenu qu'une famille complète peut comporter trois générations. Les costumes hmong sont toujours portés par la plupart des femmes et quelques hommes. Parmi les groupes hmong les plus communs au Laos, citons les hmong blancs où les femmes portent des blouses noires avec une pièce de tissu bleue autour de la taille, ainsi qu'une écharpe richement brodée. Les vestes sont aussi brodées avec des motifs traditionnels lao et beaucoup de femmes hmong portent un turban noir. Les touristes sont très intéressés par leur mode vie, leurs traditions et leurs produits et ils sont de plus en plus nombreux à leur rendre visite.



La Thaïlande, vainqueur de la coupe AFF Women's Championship 2011 à Vientiane

Bouaphanh Vibounsak



L'équipe lao de football féminin a terminé quatrième du classement de l'AFF Women's Championship, qui s'est joué du 16 au 25 octobre dernier au stade Chao Anouvong et au stade national du km16. En finale, le 25 octobre au stade national du km16, la Thaïlande a battu le Myanmar, par 2 buts à 1, ce qui a relayé le Myanmar à la deuxième place du classement général. Le Vietnam s'est classé en troisième position en battant le Laos sur la marque de 6 à 0.

Deux groupes se sont disputés les matchs de ce championnat, A et B. Le groupe A était composé du Laos, d'Indonésie, du Vietnam et de Singapour. Le groupe comprenait la Thaïlande, la Malaisie, le Myanmar et les Philippines.

Les fans de l'équipe lao de football féminin s'accordent à dire que les résultats des rencontres de leur équipe favorite ont été pour le moins en dents de scie. En effet, le 16 octobre sur la pelouse du stade Chao Anouvong, les joueuses lao imposaient une défaite cuisante à l'équipe indonésienne en remportant la victoire par 11 à 0. Les jours se suivent mais ne se ressemblent pas ; le 18 octobre, l'équipe féminine lao s'inclinait face à une équipe vietnamienne très en forme sur la marque de 4 à 0. Le match suivant, le 20 octobre, a ragaillardi les supporters lao car l'équipe lao bat celle de Singapour, 5 à 0. Les espoirs des supporters et l'équipe lao de football féminin seront anéantis lors de la demi-finale, le 23 octobre, où pendant 90 minutes le thaïlandaises, au jeu très physique, imposeront leur rythme et trouveront à quatre reprise la faille dans la défense lao ; score final 4 à 0 pour la Thaïlande.

Certains supporters lao déçus ont exprimé leur mécontentement :

« *Dans l'ensemble, les équipes des pays invités ont montré une meilleure qualité de jeu. L'équipe féminine lao était techniquement inférieure aux autres. La Fédération nationale devrait se pencher sur ce problème et trouver des solutions pour permettre à nos joueuses d'accéder à un meilleur niveau. Sinon, le football féminin est voué à l'échec en compétition internationale. On a beau recruter des jeunes filles qui ont du talent dans cette discipline, s'il n'y a pas assez de suivi au niveau des entrainements pour entretenir et améliorer ces talents, on sera toujours à la traîne.*» La piètre performance de l'équipe lao peut s'expliquer par le manque de professionnalisme, ce qui n'est pas le cas des équipes, thaïlandaise, vietnamienne, ou malaisienne.

Pétanque : coupe du Premier ministre

Bouaphanh Vibounsak

La Fédération nationale de pétanque lao (FNP lao) organise du 31 octobre au 3 novembre 2011, la coupe de pétanque du Premier ministre. Cette annonce a été faite par le vice-président de la FNP lao, M. Khamla Vilaythong, lors d'une conférence de presse donnée le 21 octobre, au bureau du Comité national des sports.

« *Ce tournoi de pétanque s'inscrit dans le cadre des préparations de tournois plus importants comme ceux qui se joueront aux 26e Jeux d'Asie du Sud-Est, en novembre 2011, en Indonésie, aux 9e Jeux nationaux, en décembre, à Luang Prabang et aux 16e Jeux Universitaires de l'ASEAN, en décembre 2012, à Vientiane,*» a déclaré M. Khamla Vilaythong.

La FNP lao enverra 12 joueurs dont six femmes participer aux 26e Jeux d'Asie du Sud-Est.

« *Le Laos obtient souvent du succès en compétition de pétanque, et des championnats tels que les championnats du monde de pétanque en Turquie, auxquels quatre lao ont participé cette année. Cela nous permet d'acquérir de l'expérience et d'améliorer notre technique.* » a-t-il ajouté

Les sportifs sont inscrits dans quatre catégories, en simple monsieur et dame, en doublette monsieur et dame, en triplette monsieur et dame et en épreuve du tir de précision (ou shooting)

La pétanque est depuis fort longtemps une discipline qui rapporte de nombreuses médailles au Laos lors de compétitions internationales, exemple : Le Laos a remporté deux médailles d'or en 2007 lors des 24e Jeux d'Asie du Sud-Est en Thaïlande. Et il a remporté deux médailles d'or, une d'argent et six de bronze aux 25e Jeux d'Asie du Sud-Est 2009 à Vientiane.



Les Lao aiment jouer de la pétanque

Dans l'objectif



Samedi dernier au Patouxay, de nombreux habitants de la capitale ont participé à la marche organisée à l'occasion de la Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté (17 octobre) et la semaine nationale pour la suppression de la pauvreté. En tête de cortège, se placaient le vice-Premier ministre M. Axang Laoly et le président du Comité national pour le développement rural et la réduction de la pauvreté, M. Bounheuang Douangphachanh.



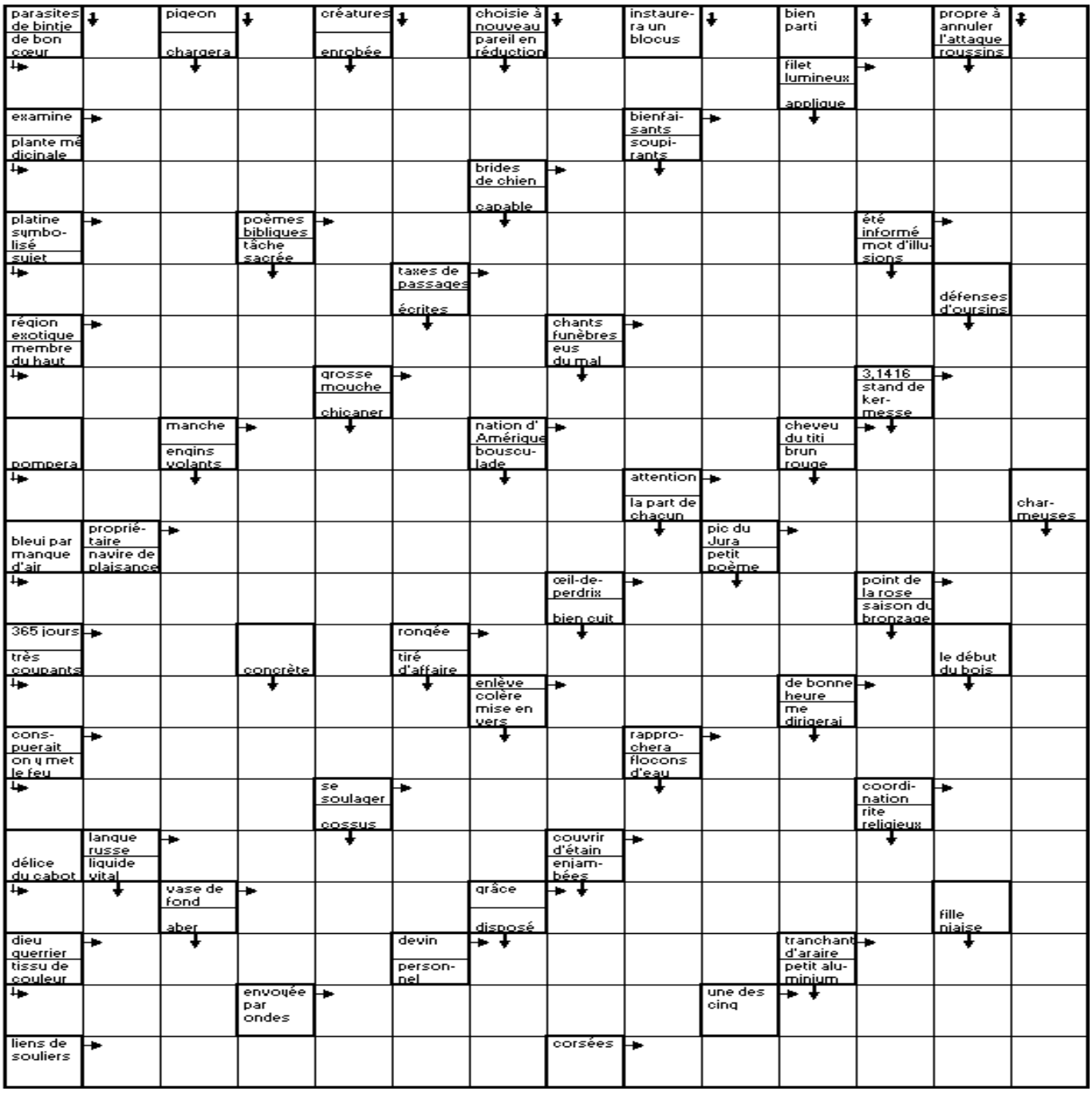
Une conférence sur l'adoption du plan stratégique de santé publique 2011-2015, visant à la réduction du taux de mortalité maternel et infantile, a été organisée la semaine dernière, au Centre de coopération internationale à Vientiane. Elle a été présidée par le ministre de la Santé, le Dr Eksavang Vongvichit.



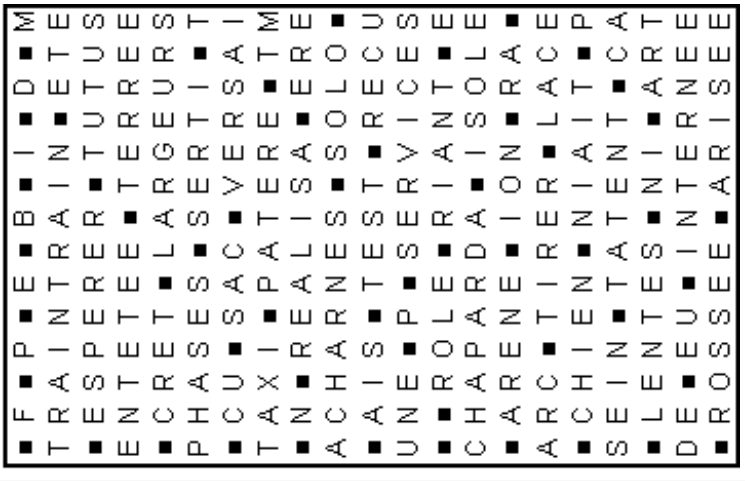
Vendredi 28 octobre, l'attachée de presse de l'ambassade France au Laos, Mlle Coraline Adam et le stagiaire du Service de Presse de l'ambassade, M. Michele Ferrari sont venus visiter les locaux de la Presse lao en langues étrangères. Ils ont été accueillis chaleureusement par leurs confrères du journal francophone Le Rénovateur.



Remise de certificats aux journalistes ayant participé au cours de Photojournalisme organisé à l'Association des journalistes lao avec le concours de l'ambassade des Etats-Unis à Vientiane. Une quinzaine de photographes venus des principaux journaux et magazines de la capitale ont suivi un cours d'une semaine assuré par M. Andrew Craft, photojournaliste américain du Fayetteville Observer, qui les a initiés à toutes les techniques de la photographie, à ce qui fait une bonne photo journalistique et à l'utilisation de l'ordinateur. Les certificats ont été remis aux journalistes par M. Somsanouk Mixay, vice-président de l'Association des journalistes lao. Tous les participants ont reçu des appareils photo et des prix ont récompensé les meilleures photos faites pendant l'atelier.



Mots fléchés
Solution du N. 664



Le proverbe de la semaine

On n'est jamais sûr de rien

ບໍ່ມີຫຍັງແນ່ນອນໄດ້ແທ້

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)

C'est de l'enfer des pauvres qu'est fait le paradis des riches.

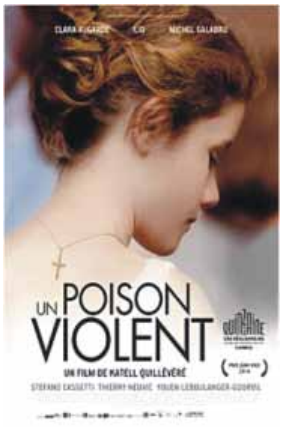
Victor Hugo.

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Vous ne pouvez pas résoudre les problèmes des autres, sans commencer par régler les vôtres. Car, pour venir à bout de vos propres plans de carrière, vous avez encore quelques efforts à fournir.
Taureau 21 avril - 21 mai
Après une récente période stable, vous êtes, aujourd'hui, face à l'action. En ce début de mois de novembre, vous ferez face à de grands changements personnels.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Vous aurez beaucoup de mal à vous incliner, et à suivre les ordres. Vous aspirez, de plus en plus, à prendre d'avantage d'initiatives et à exprimer votre esprit créatif.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Vous devriez marquer la date! Pourquoi ne pas organiser un moment spécial ou une soirée romantique. Vous êtes sur la même longueur d'ondes, et vos cœurs battent la chamade!
Lion 23 juillet - 22 août
Peu importe ce que l'on vous dit, ou ce que votre raison pense, vous n'avez qu'à suivre vos désirs. Car c'est la seule voie qui vous satisfera pleinement.
Vierge 23 août - 22 septembre
Face à vos responsabilités, vous saurez gérer toutes les situations qui se présenteront. Le temps est venu de passer aux commandes !
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Un membre de la famille ou une personne partageant votre vie, pourrait se trouver face à un problème. Elle sollicitera votre aide et votre soutien.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Ne perdez pas de temps à faire des choses qui ne vous ne réjouissent plus, depuis longtemps. Il est temps, aujourd'hui, de vous concentrer sur des activités nouvelles.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Une baisse d'énergie vous incitera à prendre quelques jours de repos. Reportez donc les questions d'ordre professionnel à la semaine prochaine.
Capricorne 21 décembre - 19 janvier
La prudence sera de mise, et vous devriez éviter de révéler certains secrets personnels. Même si vous avez vécu un moment inoubliable, gardez le silence.
Verseau 20 janvier - 18 février
Pensez-vous vraiment avoir une vue réaliste de votre propre valeur ? Les étoiles vous invite à mieux réfléchir. Ainsi, vous saurez afficher vos vrais talents.
Poisson 19 février - 20 mars
Cette semaine, vous aurez de nouvelles décisions à prendre, pour améliorer vos conditions de travail.

Ciné Institut français

« Poison violent »
Réalisé par Katell Quillévéré
Avec Clara Augarde, Lio, Michel Galabru,…
Sujet : Anna, une adolescente de 14 ans, quitte l'internat et rejoint son village. Elle doit profiter des vacances pour faire sa confirmation, dernière étape dans son engagement catholique. A son arrivée, elle découvre que son père vient de quitter la maison …
Samedi 5 novembre à 18 h 00.



MUSÉES
Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIX^{e} et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)

- **RFI**

- Radio France Internationale. Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

« La femme du cosmonaute »
Réalisation : Jacques Monnet, 1997
Distribution : Gérard Lanvin, Victoria Abril, Rossy de Palma, Gérard Hernandez, Pierre Salvadori…
Sujet : Anna est mariée à Jean-Paul, cosmonaute. Au bord du divorce, elle se réjouit de son départ en mission pour huit mois dans l'espace…
Mardi 1er novembre à 20 h 00.





MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO
Disney · PIXAR TOY STORY 3
BEN 10
Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Monument Books

Librairie Francophone

Tout sur le Laos : plus de 150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219

Passez des vacances inoubliables avec Exotissimo...



...Bali, aventure en famille
Passez une semaine à découvrir les merveilles de Bali, à dos d'éléphant, en jeep ou en tyrolienne

EXOTISSIMO TRAVEL
Vietnam - Thailand - Cambodia - Laos - Myanmar - Indonesia

Exotissimo Travel Laos
44 Pangkham Street
Vientiane, Lao PDR
(856)21 241 861-2

www.exotissimo.com
alexia@exotissimo.com


A PROBLEM IS A CHANCE
TO DO YOUR BEST
Carlsberg
COPENHAGEN
That calls for a Carlsberg